# 工商晚報

The Kung Sheung Evening News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話號碼
編輯部及採訪部 5－283378－80（三線）
經理部：5－281521－3（三線）
營業部：5－280708， 5－279307
中區辦事處：5－225495， 5－2212
電報掛號二七〇五 郵箱二六二號
今日出紙兩大張售價八毫
新聞紙第一八八七四號


## 新聞提要

★美願商蘇反導彈議（一頁）
★蔬菜價格大幅上漲（八頁）

# 蘇聯反導彈建議 美國表示有興趣

## 國務院亦責蘇外長歪曲美立場

【華盛頓十七日美聯社電】經過一些探索之後，美國總統列根政府星期五對蘇聯提出的限制軍備建議，作出積極的反應，並說將「有興趣會談」有關反導彈道導彈的問題。

列根政府証實該建議是於「最近數星期內」提出，建議內容由蘇聯外長葛羅米柯週四在莫斯科最高蘇維埃內公開。

白宮及國務院發言人首先宣讀一些聲明，指責葛羅米柯對東－西方關係的評估，「歪曲了美國在每個問題的立場」。

國務院發言人龍柏說：「如此的歪曲，對我們兩國之間的建設性對話毫無貢獻。」

宣讀聲明之後，白宮副新聞秘書史碧克斯被要求就葛羅米柯的聲明置評。葛羅米柯聲稱，美國對蘇聯建議美蘇科學家及「可能建立大規模反彈道飛彈系統」的專家，舉行會談一事沒有作出反應。

史碧克斯說：他會研究這問題，週五稍後時，白宮發出一無署名的答覆稱：「我們有興趣與蘇聯談判雙方正在發展的新式防衛技術。」

該白宮簡短聲明沒有特別提及在何處，以及如何談判，但說：「有一批可能的話題，我們現正考慮怎樣和蘇聯就這些問題談判，因此目前不宜多說話。」

反彈道飛彈系統多年來是個棘手的限制武器問題，因為有一條約限制部署，但列根今年較早時，發表談話時把該問題帶進另一階段，列根建議科學家應發展新技術或許在太空軌道上應用激光，用死光摧毀發射不久的飛彈，令洲際彈道核子飛彈變成廢物。

# 教宗坦率告波領袖 希望重見團結工會

## 逾百萬人參加彌撒後分隊遊行

【華沙十七日美聯社電】教宗若望保祿二世週五直率地告訴波蘭領袖說：他希望恢復獨立團結工會，又支持被取締了的獨立團結工會的人士，連續第二晚舉行反政府遊行。

於華沙十週年紀念場內及週圍，有一百多萬人參加教宗主持的露天彌撒，其後他們分為數千人一隊散去。

領袖們於轉瞬的光綫下，張開獨立團結工會的旗幟，和帶領群衆，叫着工會領袖華利沙及著名地下領袖布傑的名字，穿越市區。

在警察用擴音器高叫：「請同家去，不要激怒警察」聲中，示威者操過郭尼阿杜斯基橋。

在橋樑的警察路障前署作停留後，巡遊者又向舊城的市區前進——在波蘭實施了一年的戒嚴令統治期間，這裡曾經發生過多次衝突。

警察車隊尾隨着，亮着車燈。示威者高叫：「放下你們的警棍，加入我們的行列。」示威者中，包括被戒嚴令當局拘捕後而又獲釋的人物在內。

華利沙妻子自但澤用電話對美聯社記者說：華利沙正在等候羅馬天主教神職人員通知他何時何地可與教宗私下裡會談。

週五早些時候，當局曾同意此項會晤，據政府發言人烏爾班說：作為對在波蘭出生的教宗的一種禮遇，「以我們的人道主義者的態度，」同意這樣做。

在教宗抵達首都巴拉加區維斯杜拉河東岸的運動場時，數十面獨立團結工會的旗幟被展露出來。

參加當地彌撒的神父於宣佈教宗有一百多萬名「臨時教區居民」時，歡聲雷動。

據公共衞生官員說：約有五百人受到各種不同程度的輕微損傷或不適。

教宗若望保祿二世週五於他抵達祖國波蘭訪問的第二天，在接洲人的有八萬信徒在他的十週年紀念運動場主持露天彌撒。

# 華府雖表明支持泛美飛台 中共要求磋商 美國可能俯允

【北平十七日美聯社電】日益嚴重雙方對中共要求剔除美國泛美航空公司飛行中國大陸——美國的航綫問題所宣佈的態度強硬，但仍有可能舉行進一步的會談。

泛美航空公司星期三恢復飛航台灣，中共週四立即要求美國政府以另一航空公司取代泛美航空公司，飛行中國大陸——美國航綫。

中共同時促請盡可能及早進行諮商，以免因美國的行動而進一步損害雙方的民航關係。

外國分析家說：該中共國件的字眼，避免把要求進行諮商與要求取代泛美航空公司的航綫問題，直接連在一起。他們認為中共此舉，似欲減低美國拒絕這些會談要求的機會。

他們說，根據中（共）美民航協議，任何一方均可要求就一些重要事情舉行諮商，同時必須在六十天內舉行，除非有一方反對。

他們指出，美國民用航空委員會主席麥健朗的聲明，沒有排除進行諮商的可能性。

麥健朗說：「我們支持泛美航空公司的立場。」假如中共驅逐泛美航空公司，委員會可能對中共的「國營」航空公司採取報復，中共的民航飛行美國三個城市。

# 挑戰者號今晚升空 會否延期仍未決定

## 緊急降落地點烏雲密佈

【佛羅里達康納維拉角十七日美聯社電】美國太空穿梭機的飛行控制系統已被開動，準備在星期六發射，把第一位女太空人萊德與其他四名太空人射上太空。但由於雲層較低的緣故，發射時間有可能延遲。

在塞內加爾達喀爾國際機場上空烏雲密佈，該處是供太空穿梭機挑戰者號駛入軌道時一旦失去三個主要引擎的其中兩個後，作緊急降落的。

負責穿梭機計劃的阿彼威遜中將說，「我們最關心的是可見程度。」他表示美國太空總署的飛行員會在穿梭機發射之前檢查一切情況，太空穿梭機定於當地時間上午七時三十三分（本港下午七時三十三分）發射。

阿彼威遜說：「如果跑道視綫不清，便要進行一項強硬的抉擇。」

雲層在一千三百呎（三百九十六米）處，最重要的一點是要機長克里平可看到跑道。

美國太空總署稱，仍然會按原定把五十萬加侖液化氧及液化氫注入太空穿梭機的油倉，至於發射與否會在最後的九分鐘決定。

歐洲各國領袖在西德斯圖加特召開高峯會議，（左起）希臘外長卡華堡盧斯、盧森堡總理溫拿、西德外長金歇、英國首相戴卓爾夫人、英國外相荷維和荷蘭總理德作斯。

# 共市領袖會晤 商討財經困擾

## 英預算攤額問題仍未解決

【……美聯社電】十個歐洲共市國家的領袖週五開始討論重要的財經問題，和派它們的外長處理迫切的英國提出大幅度減免預算攤額的要求。

經過三個多小時緊張的但不成功的討論後，各國首腦吩咐他們的外長討論有關英國的一九八三年預算問題的建議，和於週六將討論的結果同報，以便於週六採取行動。

同時，他們亦正在設法處理共市長期的財經問題，有許多官員說，共市的財政已瀕於破產。

主要的問題是農業部津貼的費用高昂，現已達到共市每年二百五十億元預算的百分之六十五。

# 高富曼預測 美利率將升

【紐約十七日法新社電】具影響力的經濟學家高富曼週五說：美國下半年的利率將會上升。

他在每週評論華爾街動向時說：由於貨幣供應增強，以及意料之外的經濟復甦的實力，聯邦儲備局將於不久採取一些限制措施。

這名「所羅門兄弟投資公司」首席經濟學家預測，聯邦儲備局貸款利率將增加九至十厘，自本年初以來，聯邦儲備局利率徘徊在八至九厘之間。

# 尼外長罵舒卿 漠視對話要求

## 強調此舉乃按列根提議

【馬拿瓜十七日美聯社電】尼加拉瓜外長狄斯艾斯柯托週五要求與美國國務卿舒爾茨面對面會談，討論兩國之間的緊張關係。

他在此間舉行的記者招待會中說：舒爾茨藐視他以前的建議。

狄艾斯柯托說：「美國國務卿不作答——甚至不說一句話——看來我好像對着牆壁說話那樣。列根總統昨日聲明，表示他的政策有所改變，和準備舉行會談，這就是我們提出此項要求的原因，但實際上，我們並不知道是否有那樣的改變。」

這位外長說：列根對新任尼加拉瓜駐美大使作堅說，每一個國家都應尋求對話，來找尋和平。

狄艾斯柯托說：「我們認為美國領袖是言行一致的，和要求兩國外長直接對話。」

# 美國務卿熱心換來冷面孔

## 敍外長藉口太忙 推托舒爾茨邀約

【華盛頓十七日美聯社電】美國國務院消息靈通人士稱：美國國務卿舒爾茨上週企圖匆匆安排與敍利亞外長卡當在此間舉行會議，但被對方以「程序的理由」表示無可能。

該消息人士說：「當看完這個問題和局勢後，卡當能出席這個會議是有用的。」他所指的是敍利亞方面仍反對以色列的協議，拒絕撤走在黎巴嫩駐軍，作為防衛讓步。

該名消息靈通的官員謂：該項邀請是於「最近」發出的，但是卡當回答說，因行程的問題不能應承。

星期三下午美國國務院一位發言人稱：並無作出特別邀請舒爾茨要在華盛頓接待卡當，但據悉該項邀請是於五月初舒爾茨訪問大馬士革時發出的，並且原則上已被接納。

參加亞洲小姐選舉的夏威夷佳麗傅蒂娜，週四在拍攝會中所擺出的可愛姿態。傅蒂娜與其他亞洲佳麗角逐七月八日在馬尼剌舉行的亞洲小姐后冠。

# 菲商人一日兩娶 被控觸犯重婚罪

【馬尼拉十七日路透社電】一名商人，同日之內與兩個女人行兩次婚禮，結果在此間被控重婚之罪。

警方說，一九七九年九月二十日早晨，商人馬斯奧狄與茱莉達于沙里斯結為夫妻後，竟從婚禮午餐會上溜走，與另一女子結婚。

現在是兩個孩子母親的茱莉達，昨天告訴法庭稱，當她試圖查出丈夫為甚麼似乎想遠離他的家庭的時候，她才發覺到他另有一位太太。

檢控官要求被告繳付保釋金，為八千披索（八百美元）。

# 今秋方作宣判

## 日「洛歇醜聞」案審結 三被告供詞對田中不利

【東京十七日美聯社電】涉及前日本首相田中角榮的洛歇賄賂案，在東京地方法院訴訟了六年零五個月後於週五結束。

預期主審法官岡田最早會在本年秋季十月，宣佈對六十五歲的田中及同案其他被告的判刑。田中被控收取五億日圓（二百一十萬美元）的賄款。

在週五的聆訊中，洛歇飛機公司的總代理「丸紅會社」的三名前行政人員，七十三歲的「丸紅會社」會長檜山廣，及該日本第四大貿易會社的兩名前執行董事五十六歲的伊藤宏及六十九歲的大久保利春，作出他們的最後陳詞。

該三名「丸紅會社」職員被控在一九七三至一九七四年間代表洛歇公司給于田中五億日圓賄款，作為協助向「全日航空」推銷飛機的報酬。

田中在六年零五個月長的法庭聆訊中，一直否認他接受賄款的指控，並指責檢控部捏造醜聞來陷害他。

對田中的聆訊在五月結束，檢察官要求判處田中最高刑罰入獄五年，及罰款五億日圓。辯方則一直堅持田中是清白的。

三名「丸紅會社」職員在週五作出簡短的抗辯，因為他們的辯護律師已在週三及週四作出他們的辯護陳詞。

但三名「丸紅」被告在三日聆訊的最後一日中出現分歧。

檜山及伊藤表示「丸紅」僅是一名「傳遞者」，將洛歇提供的五億日圓（二百一十萬美元）交給田中。

可是大久保指出送錢給田中的建議是由「丸紅」而非洛歇提出。

# MX飛彈首次試射

【加州華丹堡空軍基地十七日美聯社電】華丹堡基地發言人說：包括力倡反核者艾斯柏在內的二十五名示威者，星期五在此間海濱空軍基地，致力阻止他們所稱的M力飛彈第一次發射。

該發言人拒絕透露M力飛彈將於何時試射，或是否試射。

她說：「空軍準備今年夏天發射。」

當艾斯柏和其他示威者佔據基地內若干據點時，有十名反核示威者在基地大門外的警衞中圍作一圍。

示威者女發言人寶芝說：他們於週五較早時步行了七哩前往該基地，計劃是前往發射地點的半哩範圍內。

【加州華丹堡空軍基地十七日路透社電】美國今日發射第一枚MX飛彈，經過三十分鐘的試驗旅程，在太平洋上空爆炸。該枚飛彈有六個沒爆藥的彈頭。

這枚長七十一呎（廿一米）的洲際導彈，於傍晚時分由范登堡空軍基地發射，在尾部散發出大量白色的火焰和烟霧。

# 南非黑人暴亂 二百學生受傷

【約翰尼斯堡十七日美聯社電】於一九七六年暴力流血事件七週年紀念日，在黑人市鎮爆發暴力事件的一天後，學生們杯葛一間黑人大學，一些商店在週五仍沒有開門。

警察報告說：紀念一九七六年暴動事件而發生的近乎儀式一般暴亂後，黑人區已再度恢復寧靜，在一九七六年的暴動事件中，有六百人死亡，一萬一千人受傷。

南非報協報告說：在黑人區里布瓦北部的這間大學的學生領袖說：持警棍的警察，向紀念儀式舉行後遊行的學生攻擊，有二百多名學生受傷。

【南非約翰尼斯堡十七日美聯社電】警方與目擊者稱，在蘇維圖暴

# 英警巧施車輪鉗

## 對付外國使節非法泊車 多明尼加大使率團投訴

【倫敦十七日路透社電】一些外交官向英國外交部投訴，指倫敦警察在對付非法停泊車輛時，把他們的車輪鉗住。

多明尼加共和國駐英國大使宜格攜今日率領一個代表團往英國外交部商討一項較妥善的處理方法。

倫敦警察於一個月前開始使用車輪鉗對付非法停泊車輛，雖然外交官的車輛是不需罰款的，祇要他們向警方報告和証明他們的身份，便可取回他們的汽車。

幾名外交官星期三在一個宴會上親自向英國新外相荷維投訴，指責倫敦警方對他們泊車問題顯得不夠靈活變通。

滿目瘡痍！ 英國工人正在修理一幢倒塌的屋宇，這幢屋宇在本月十六日倒塌，可幸沒有人傷亡。


醉樂潮州酒家

擴張營業

新裝修・新人事・新作風

定於六月十八日(星期六)下午六時半開始營業

經濟實惠 晚飯小酌 喜筵壽讌

招呼週到 豐儉隨意 鵲局消遣

歡迎訂座

地址：九龍城福佬村道5至9號 電話：3-7166186

# 精工銀牌總督盃俱失意
# 淘汰賽目標決爭足總盃
## 今仗全力撼東昇勝望高

足總盃淘汰賽，今日如果天氣良好，續有一仗東昇與精工互爭晉級，晚上八時在九龍旺角場舉行，門券一律收廿五元。

精工與東昇雙方實力稍有距離，今屆聯賽兩度碰頭，東昇都是非精工敵手，雙方今在足總盃廝殺，如九十分鐘和則要加時卅分鐘續賽，若仍然未分高下，隨即便要互射十二碼定勝負進入四強，雙方今仗都是屬於生死存亡之爭，料必戮力以赴。

精工雖是今屆仍被稱為「班霸」，但自從進入第二循環之後，各將水準一度低落，故此在足總盃初賽與海蜂斷殺至一百廿分鐘亦未能獲勝，卒之在互射十二碼始告獲得晉級，今在複賽遇東昇，憑其本身之實力，應可順利獲得勝利而進入四強。

東昇自腰級成功後，陣中所有外援便為適離港，現只有維持原有一羣華人球員參加這項足總盃，雖然缺乏外援實力有所削弱，但東昇本身華人球員個人技術亦頗為不俗，而且今仗在旺角場舉行，由於場地狹窄，對東昇小球戰術互傳滲進打法頗為有利，故此今仗除非場地濕滑對東昇各將演出有些不利，否則若果能夠提高戰意與拚勁，亦將給予精工一定威脅。

不過，精工雖然獲得銀聯賽錦標，但已失意總督盃及銀牌兩項淘汰賽，因此對這項足總盃非常重視，今仗絕對不會苟存大意演出，平均個人技術及整隊合作比東昇稍勝一籌，除非臨場演出突然走樣，否則應可順利獲得今仗勝利而晉級。（查理士）

精工今夜在足總盃賽中出戰東昇，爭取晉級。鋒將邦辛（左）近仗水準表現不穩定，今演出未知如何？圖為他施射姿勢。

# 亞洲少年足球邀請賽
## 廣東戰日本今爭冠軍

亞洲少年足球邀請賽，昨日原定的兩場賽事因天氣影響，故將港A對港B改為今日舉行，日本對北平則移師至界限街人造草場舉行。結果日本隊以七比一擊敗北平隊，北平隊名列第三，日本隊可以在今日與廣東隊比賽一場，爭奪冠軍寶座。

今日兩場少年足球邀請，會在旺角舉行，頭場下午三時，港A對港B爭奪第四、五名位置，次場下午四時半是冠軍爭奪戰廣東對日本，雙方賽和立刻加時，加時再和互射十二碼定勝負，下午六時舉行頒獎禮。（鳳凰）

縱橫談

# 西德名獅昨抵港
## 明晚友賽港奧運隊

西德名獅隊昨午三時

到機場迎迓。

名獅隊是一九八二年業餘足球冠軍隊，教練安瑪烈治曾是六六年世界國腳，並在當打之時效力甲組多蒙特球會。陣中部份球員曾踢職業足球，後來退休才踢業餘。其中隊長舒爾拿及薛馬曾踢西德超級聯賽，論身散與實力，名獅

今次西德名獅隊一行二十六人，其中十八名球員，八名職員，定於本週日晚上八時在旺角場對香港奧運隊，之後便會到漢城及馬尼剌各作賽一場，赴印度作賽兩場及赴斯里蘭卡比賽一場。

們是訓練有素的隊伍，歐洲的業餘球隊實力並不會太差，希望奧運隊能從中吸取經驗。（鳳凰）

名獅隊球員名單如下：門將馬田、柏斯，後衛貝斯、胡克、機拿、曼加、舒爾拿，中場保比、奧特、拉拿、舒化、奧夫，前鋒夏花拿、美亞、奧夫、舒雅克拿、梅拿、薛馬等。

世界足球

【墨西哥城十七日美聯社電】本屆世青盃足球錦標賽將會隨着死對頭阿根廷對巴西的決賽而終結，這祇是對於南美在本屆賽事演出優秀足球的獎勵，剛好與歐洲球隊的令人失望及無效率的守勢足球成強烈對比。

數字說明了一切，打入準決賽的四強，祇有一間歐洲隊——波蘭，除了阿根廷及巴西外，南韓是一鳴驚人。

南韓與波蘭在週末爭季軍。

這是很難預測這種守勢足球是否等於是歐洲波的趨勢，尤其是當八六年的世界盃在墨西哥舉行時，歐洲隊是否流行守勢打法。

但是參加本屆世青盃的隊伍可能會是八六年世青盃的班底，除非歐洲足球的戰術打法確實地改變，否則再見另一次全南美波對壘的決賽是絕不出奇。

# 世青今演季軍爭奪戰
## 南韓全力撼波蘭

勝，入十三球祇失一球，是在準決賽勝荷蘭二比一時失球。

包括烏拉圭在內的南美球隊顯示了他們聞名的球員有優秀個人技巧，因此令他們可用注重控球技巧戰術，短傳滲入的進攻有條不紊。

歐洲球隊除了荷蘭之外，都是用令人發悶的貼身盯人防守戰術，並且屯重兵在禁區之前，祇留下兩或三位球員孤獨在前面進攻。

這種守勢打法令球賽沉悶，缺乏品味賞票而被觀衆踩台。

準決賽，波蘭在五分鐘射入一球後就全軍退守力保領先優勢，他們結果就是以一比〇，但比賽却是一幕慘劇。

捷克在半準決賽慘敗於巴西一比四，奧地利比賽三場未入一球，蘇格蘭三仗祇入四球，蘇聯三戰全軍盡墨，證明了歐洲波的守勢打法在本屆世青盃失敗。

或者荷蘭是例外，他們大多數時間演出進攻足球，他們對阿根廷時很早就入球，但是他們也學波蘭，爲了保持領先優勢，[illegible]一面倒的

# 精工東昇今仗兩隊陣容

（精工）
池一波、麥哥利、韋伯、黃國安、巴貝利、黃耀信、胡國雄、迪莊、邦辛、南寧加、陳樹明、加納

（東昇）
李菲臘、潘長旺、何榮康、沈冠良、馬天雄、陳文順、吳錦華、鄒偉雄、黃榮喜、黎耀洪

# 布祿瓊劾力東方隊
## 直到季尾

東方林建岳透露，借將布祿瓊答允繼續效力東方，直至今季球賽結束。

林建岳表示，東方對拜仁慕尼黑的一場賽事，布祿瓊表現良佳，尤其是在中場帶領全隊，是有一定的作用，因此，東方決定留用他，希望奪取足總盃。

林建岳並稱，今屆東方失意總督盃、聯賽及銀牌，現在只剩下足總盃。他十分渴望本屆奪得一項錦標，一嘗冠軍的滋味。

至於主辦拜仁的一場比賽，只得六千多人入場，東方可能會虧蝕，數目多少，要待結算後才知。他補充，該場球賽頗具娛樂性，尤其是好波之人路明尼加，表現異常出色。可惜選擇賽期不好，因為該日是端午節，入場球迷較少，場面自然冷落。（鳳凰）

名獅抵港　西德名獅隊大軍昨日蒞港，足總秘書余植森（左三）亦有到場接機。（本報記者路華奧攝）

## 大球場山坭傾瀉影響
# 寶南改十九日對壘 海東先打頭陣

昨日適逢大雨，港九新界各地紛紛報告多宗山泥傾瀉及水浸報告，大球場亦受山泥傾瀉影響，昨晚原定有一場足總盃複賽上演，亦因山泥傾瀉影響，寶路華對南華的一場足總盃賽宣告改期。

大球場第廿三段對開山坡大量山泥瀉下，球場的外牆亦被沖毀，鐵閘毀壞，十九至廿六段的電纜線路受破壞，部份燈光失靈，因此不能進行夜波。當局已派員搶修中，希望沒有影響本季餘下的足球秩序。

本週日在大球場原定安排了足總盃複賽東方對南華或寶路華，但「南寶」昨晚已改期，業已決定這場賽事改在週日先行比賽，至於週日原定東方對寶路華或南華的賽期可能改為廿一日上演。

另一方面，如大球場未能及時修好，本季足總盃可能要「爛尾」了。（太陽神）

又訊：鑑於球季已經延遲，足總昨晚已決定將足總盃寶路華對南華一場初賽，改在廿九日下午四時舉行，把原定在二十一日東方對海蜂的一場聯賽作為十九日的頭場。而二十一日則由足總盃賽事補上，由東方對本週日的勝方，寶路華或南華，該日在大球場舉行夜波。

二十三日舉行兩場足總盃準決賽，頭場六時半開賽，愉園對荃灣或流浪，尾場八時十分開賽，由東昇或精工對東方或寶路華或南華。門券亦由四十元減為三十元。（鳳凰）

大球場昨因滂沱大雨影響，第十三段山泥傾瀉，使到看台外牆倒塌。大球場亦宣佈該段封閉。

# 陳輝洪如是說
## 精工惡瘡去濃

昨日傾盤大雨，精工一隊因場地問題而告取消，只在晚間召開軍事會議。

教練陳輝洪表示，目前受傷最嚴重的是鐘士利，但他的位置可由雲哥代替，甚至顧羅球，黃耀信等亦可改該位置，其餘球員傷勢無碍，休息一天後，今晚已可上陣比賽。

陳輝洪形容精工剛剛將惡瘡去濃，近兩仗演出較有改進，但仍未恢復應有的水準及信心，不過今仗對手東昇已放棄了大部份外援，顯然無意爭逐足總盃，以精工的實力而言，是可以取勝的。

但他補充說，精工勝負並不決定球隊的實力，要看外援球員的比賽態度，時近季尾，大多外援都存有一個陋習，狀態與鬥志都會降低，但上仗銀牌對愉園，各球員都盡了自己的努力，今晚對東昇只要加把勁，應可穩操勝券的。（太陽神）

# 足總同人大會
## 下月廿八舉行

足總定於七月廿八日召開週年同人大會，屆時會改選新職員，各圈內人士有意提名者，也須在週年同人大會舉行之前四十八小時入信足總，逾時概不接受。

較早前足總會長霍英東已表示不再競選連任，原因是私務繁忙。至於主席一位，許晉奎亦肯定不再參選，寄心處理南華足球隊的事務。因此，下屆足總內閣必定有大變動。會長職位可能由副會長胡法光或鐵逸傑補上，而主席一職，青訓小組主委林建名、曾任三屆主席盧志忠及海蜂班主陳瑞琴亦有意角逐。（鳳凰）

# 香港及港青籃球隊
# 展開長期集訓
## 今在界限街體育館開課

市政局康樂文化署康樂體育事務處與籃球聯會聯合主辦，銀禧體育中心協辦，香港代表隊及香港青年代表隊長期籃球集訓計劃，第三年度訓練工作，今晚七時在九龍界限街體育館揭幕開課，市政局體育推廣組經理馬鋭強，籃聯會長湛兆霖，康樂體育事務處總主任麥國祖等，將到場對全體學員致詞訓勉。

訓練工作分體能鍛鍊，分隊戰術實習，個人基本技術及整隊合作等各項，全部由沙田銀禧體育中心籃球教練黃仕文負責策劃指導，並由籃聯教練張泰榮協助。

所有參加集訓之學員，仍以上年度舊人為多，據籃聯會發言人透露，現正物色可造就之新人加入集訓行列，以增強八月前往紐西蘭參加大英聯邦賽香港代表隊之實力，而明年赴日參加亞青盃之香港青年代表隊實力亦亟待加強。

球人球事　老鼠仔

## 安全第一改賽期

由於尋日朝早好似倒水咁，四週圍都水浸，大球場咁啱補賽工作咁甚亦少不免水浸，本來尋晚寶路華對南華，但係因為部份看台俾洪水衝塌，經過幾個政府部門咬耳仔後，為佐安全計，只有將比賽改期，咁又再考起足總，唔知點樣度期。

## 賽事頻密日日有

接住張賽期表，呢輪的賽事日日有得打，直至到廿一日，所以尋晚場波改期，又唔知至幾時至打得，最慘嘅係尋晚寶、南其中勝方，審禮拜日對東方，但係依家呢場未有結果，禮拜嘅賽期又唔知點安排。

## 名獅設備樣樣齊

西德個支業餘球隊，尋日飛過嚟香港，禮拜日晚響旺角場對香港嘅奧運隊，對手雖然係業餘球隊，但出外嘢行裝同職業冇乜分別，樣樣齊全，好有系統化，香港甲組都唔係個皮，而且件件身裁柴實，奧運隊唔輸幾難。

## 海方爭個精神獎

足總尋日公佈中，本屆最佳體育精神獎，有兩間會爭梗，係海蜂和東方，兩隊至今仲未有球員被逐出場，無巧不成話，兩隊響聯賽仲未打完，打完場波之後就知邊隊攞到。

# 熱刺股票上市
## 開英球隊先河

英國托定咸熱刺主席阿歷蘇昨日透露，為了使球會追上廿一世紀的大計，該會計劃集資一百一十五萬鎊，辦法是現有的股東十送一認購，每股二十五鎊，令熱刺成為英國首間上市股票市場的職業球會。

熱刺業資籌措經費是為了挽留英國國腳中場球員荷杜，他在下季季尾就可成自由身，阿仙奴、昆士柏流浪等倫敦球會有意以七十萬鎊羅致他。

阿歷蘇稱：「我們想留用自己的最好球員，同時收購其他好手，令到托定咸熱刺成為英國最大及最好的球會。」

他批評目前的足球制度仍是維多利亞時代，已是落伍，必須改革，熱刺並且偏用[illegible]

# 足總盃形勢表

東昇
海蜂
精工（精工 1—1 海蜂，加時 4—3 十二碼）→ 精工
寶路華
南華
東方
荃灣
流浪
愉園
冠軍？

# 賽馬車十場貼士

| 場次 | 貼士 | | |
|---|---|---|---|
| 第一場 | ②新偉意 | ⑥新寶 | ⑤華光 |
| 第二場 | ②河馬 | ⑤光頭神探 | ⑦錦繡前程 |
| 第三場 | ③翡翠皇子 | ⑤伏虎財神 | ④積臣 |
| 第四場 | ①紫晶石 | ②愛爾蘭之夢 | ⑥曾長 |
| 第五場 | ④大家發 | ⑦一馬當先 | ①猛龍 |
| 第六場 | ③駒中之霸 | ①包你冇輸 | ②大家好彩 |
| 第七場 | ⑤有權有勢 | ③小李飛刀 | ②超級神童 |
| 第八場 | ④豐收日 | ②馬力 | ①永恒之霸 |
| 第九場 | ③小子 | ⑧無敵飛俠 | ⑤大業金星 |
| 第十場 | ④勇進 | ③小飛俠 | ①好好運 |

・老黃・

# 東昇今戰精工
## 全用華將上陣

東昇今晚將以全華人班出戰精工，恢復了兩年前未有聘請外援的本來面目。

東昇發言人稱，東昇上週往澳門作賽，也是用全華人球員上陣，雖然輸給了擁有七名葡援的紅黑隊，但演出不俗，由於下屆開始實行削減外援，會方為了適應環境，便要及早作好準備，有機會便讓新秀球員上陣吸收經驗。

東昇由全華班對精工，顯然已放棄爭逐足總盃機會，但已有跡象東昇下屆將重用華人球員，而且有消息傳出，下屆將邀請四名大陸球員加盟，保持清一色華人球隊。

# 賽馬車秩序表

第一場　一二〇〇米　三時正　第八班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①航空母艦 | 盧興廣 |
| ②新偉意 | 黃榮華 |
| ③三彩 | 張文興 |
| ④統帥 | 李嘉穎 |
| ⑤華光 | 文錦忠 |
| ⑥新寶 | 趙中岳 |
| ⑦駿足 | 陳湘 |
| ⑧大人 | 雷鴻秋 |
| R得旺 | 郭仲平 |
| R爽快 | 陳子良 |

第二場　一六〇九米　三時二十分　第八班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①基榮 | 米達 |
| ②河馬 | 占布朗 |
| ③保安司 | 森敏 |
| ④小明星 | 史德加 |
| ⑤光頭神探 | 伊雲士 |
| ⑥快高長大 | 基斯 |
| ⑦錦繡前程 | 黎榮森 |
| ⑧先鋒 | 關士能 |
| ⑨內燃機 | 賴恩 |
| ⑩皇室令 | 梁永寧 |
| R寶高 | 夏里 |
| R福星 | 布德基 |

第三場　一二〇〇米　三時四十分　第七班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①海駒 | 梁永寧 |
| ②龍威 | 文登 |
| ③翡翠皇子 | 羅斯加 |
| ④積臣 | 胡寶納 |
| ⑤伏虎財神 | 米達 |
| ⑥良駒 | 基斯 |
| ⑦皇牌 | 賀寶 |
| ⑧大富翁 | 駱思禮 |
| R備皇 | 布嘉尼 |
| R獲得利 | 郭仲平 |

第四場　一六〇九米　四時正　申請賽事

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①紫晶石 | 梁國浩 |
| ②愛爾蘭之夢 | 羅斯加 |
| ③喜駒 | 關士能 |
| ④神駿大夫 | 史德加 |
| ⑤幸運龍 | 盧興廣 |
| ⑥曾長 | 森敏 |
| ⑦神祿 | 胡寶納 |
| ⑧虎駒 | 文登 |
| ⑨山王 | 基斯 |

第五場　一六〇九米　四時二十分　第三班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①猛龍 | 羅斯加 |
| ②利寶 | 基斯 |
| ③寶麗 | 伊雲士 |
| ④大家發 | 文登 |
| ⑤美景 | 狄頓 |
| ⑥起沙好飛 | 梁永寧 |
| ⑦一馬當先 | 關士能 |
| ⑧捌玖點 | 區耀業 |
| ⑨柳生一劍 | 夏里 |
| ⑩主力艦 | 駱思禮 |

第六場　一二〇〇米　四時四十分　第五班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①包你冇輸 | 史德加 |
| ②大家好彩 | 占布朗 |
| ③駒中之霸 | 伊雲士 |
| ④超駒 | 夏里 |
| ⑤南華之寶 | 胡寶納 |
| ⑥德心 | 駱思禮 |
| ⑦草蜢仔 | 基斯 |
| ⑧永南之寶 | 布德基 |
| R富瑞之寶 | 黃國安 |

第七場　一二〇〇米　五時正　第三班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①哥路斯皇帝 | 狄頓 |
| ②超級神童 | 胡寶納 |
| ③小李飛刀 | 駱思禮 |
| ④臘寶 | 夏里 |
| ⑤有權有勢 | 梁永寧 |
| ⑥好運錢 | 麥多路 |
| ⑦永勝 | 羅斯加 |
| ⑧潤利 | 賴恩 |
| R大家歡喜 | 基斯 |

第八場　一二〇〇米　五時二十分　第四班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①永恒之霸 | 伊雲士 |
| ②馬力 | 李嘉穎 |
| ③獨悅 | 夏里 |
| ④豐收日 | 梁永寧 |
| ⑤福駒 | 關士能 |
| ⑥土王子 | 森敏 |
| ⑦威星 | 賀寶 |
| ⑧紳男 | 基斯 |

第九場　一六〇九米　五時四十分　第一C、二A班混合賽

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①五福臨門 | 麥多路 |
| ②挑戰 | 夏里 |
| ③小子 | 文登 |
| ④易發得 | 狄頓 |
| ⑤大業金星 | 伊雲士 |
| ⑥大元 | 占布朗 |
| ⑦興盛昌發 | 基斯 |
| ⑧無敵飛俠 | 關士能 |
| ⑨鑽石皇子 | 羅斯加 |
| ⑩龍騰之星 | 胡寶納 |

第十場　一六〇九米　六時正　第五班

| 馬 | 騎師 |
|---|---|
| ①好好運 | 張劍星 |
| ②威猛人 | 梁國強 |
| ③小飛俠 | 胡寶納 |
| ④勇進 | 森敏 |
| ⑤智慧 | 伊雲士 |
| ⑥威駒 | 米達 |
| ⑦幸運星 | 夏里 |
| ⑧一定中 | 布德基 |
| ⑨天雄之寶 | 文登 |
| ⑩風王 | 巖寶榮 |
| R富瑞之寶 | 黃國安 |

美國凱撒皇宮閣下豪華大酒店聯合邀請閣下暢遊世界知名之拉斯維加斯・泰豪湖及大西洋城等勝城・欲知詳情・請詢：
總辦事處：香港金鐘道95號統一中心12字樓
電話：5-281731-4
凱撒皇宮
CAESARS TAHOE 泰豪湖
CAESARS 大西洋城

貴精不貴多

專改洋服　西裝旗袍改　細西褲放腰兩小時有取　灣仔莊士頓道128號營業　洋服分店（龍門側）

鳥獸眼珠　工藝佳品　特價專售大量現貨大中細全歡迎零沽批發電話：0172 4314 陳洽

商業

姻婚成珠　服務促進中心
欲有理想婚姻我們為閣下策劃安排
有全面電腦資料分析達致最高成果
男婚女嫁精心協助撮合更美好姻緣
政府註册電話：③306289
彌敦道580號彌敦中心1606室
上午10：00至下午6：00

首創中英電腦選・彩視錄影助客擇專業12載具規模誠信撮健効高客譽
幸福婚姻顧問有限公司
自置河內道二號五樓千尺址免應酬十至八時③689986③665857
求偶集中地優客萬千供擇配撮合遍世界佳偶請臨此中求諧傳播界252次訪問美加澳設分行

徵求

收追錢債
代客追收支票拖欠貨款工商舊賬
夜③7116497

醫藥

蘇杭中醫　推拿保健
消除疲勞美容強身
西洋菜街180號五樓
座（按4字）近旺角旺角A道口

專科中醫　喉
吳景雲　主診
喉痧喉蛾　喉瘡喉癬　陰虛喉爛　雙單喉症
無論新久病症或何症狀如陰虛咽喉喉嚨痛喉癬等症即來診治保證
即日見效・限日痊癒
館址：九龍先施百貨公司對面旺角亞皆老街八十三號三樓
電話：3-855366
由通菜街橫門上電梯按（2）字

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

工商晚報　分類廣告
鉛數廣　效力大　收費廉
每段大字四個、小字三十四個，每天三元
日晚聯刊，每天六元，聯讓類每天四元
不折不扣，以四段為限，聯刊不在此限
各刊處
一　中區游泳處利源東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
二　灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：二七九三零七・二八零七零八
三　彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處電話：六九八五五八
四　旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處電話：八零二七九七
五　九龍城周生生珠寶金行有限公司　太子道四三二號
六　青山道周生生金行有限公司　青山道三二六號
七　尖沙咀周生生珠寶金行有限公司　彌敦道二二九號
八　旺角周生生珠寶有限公司　彌敦道七零七號
九　深水埗周生生珠寶金行有限公司　大埔道四七號
（十）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道五二九號）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司　蕪湖街九九號
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司　荃灣青山道一九九五號C
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司　元朗青山道八七號
（十四）九龍太子道一五七號彌敦道交界東平大廈地下麗紅屋
（十五）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃安街六十一至六十三號）
（十六）紅屋兒童用品公司（九龍城獅子石道44號地下）
（十七）麗紅高級童裝公司（獅子石道四號地下）

# 穩定港元有善方 維持現狀必收效

港幣在近一個月，跌得極慘，最高報上七七七的高峯，超過了一九四九年共軍開到深圳的邊界，但此時的人，大量買外幣，是心理大恐慌，雖然官方干預，銀行拋美元，但是仍然處於相當高價的七四四五，干預的力量是無大效的，因為它是介於高峯。外圍美元雖然是處於強勁的地位，但是香港的大細盤買家特多，外圍漲兩仙，此地就要升兩仙的，對一個地方開始喪失信心，首先就是不要它的鈔票，香港雖然不是把鈔票棄之如遺，至少是大家對它的強勢，不再看好，看看銀行的美金開戶的辦公桌在排長龍，就知道走勢。現在存入一千美元立即抽取手續費美金二元五角，但未能阻止人們的熱心存儲美元。

對港元的打擊，還有是在外地的一些莫明其妙的行為，在日本是不能用港元去換日元的，酒店至少就不被接受。這兩天台北的銀行信心對港元的掛牌，這是說不通的，因為這兩天港元兌美元的牌價是大起大落，如果消息不靈通，會受很大的損失，像兩三天的美元在香港至最高峯時，由七七七跌落二角半至三角之多，美元的交易是數以千萬元計的，進出損失很大，因而實島不買賣，每一個人處境不同，自己能多說話。

香港的對外貿易還是有赤字的西藥及其他的原料，均以美元結算，大家又在六月結算，美國的會計年度期滿，於是大量吸入美元，以防要再高的價格買入。大家把手上的小錢也變為綠背的時候，美元怎能不介於高價，而獅子銀行的紅簿仔轉入綠簿仔，就不收千元美金三元半的手續費。因而在不夠十二個月，香港人視港幣如糞土，使外幣存款增加七百餘億，也是對大陸叫囂，港人治港的有力答覆。

港幣存款免利息稅，亦不能挽救港幣下跌，有少數人把美元在高價拋出，換取較高的港幣定期存款，證明了一件事，不夠蝕紙水，此時欲再買回綠背，要吃大虧了。

如果外幣要抽取利息稅，美元就會到外國去，而此時買入的美鈔去的，把資金調走，不然的話，雖然也有投機炒賣的成份。

正途的經濟定律是不可在香港運用的，在外國可以有規則遵循，香港地方受一個政治前途的大陸影龍罩着，每一個人心裡有數，替自己謀後路，你怎樣出計仔穩定港元也是醫氣的，祇要是一塵不變，長期維持現狀，才是港元最有力的打氣之法。（東名）

## 行水集

狄狄

荃灣曾公潭村居民投訴，該村於月前曾發生火警，焚燬多間木屋，但火勢被撲滅後，災場至今還未見清理，四處發出焦臭味，滋生蚊蟲，而且，該村部份木屋因政府收地發展，已於日前清拆，而拆卸後的木板廢料等，亦未獲得清理。荃灣政務處北區諮詢處一負責人指出，為防有人在清拆現場趁機僭建，當局在收地清拆後，將不會立即清理現場遺下的廢料，但須以不妨礙通道及影響該處的環境衛生為原則，稍後再交由市政事務署及環境管理組協助清理。但其實[illegible]的地方，那麼對當地的環境衛生必定有壞的影響，而市民的健康便可能會受到嚴重的危害。

再者，為防僭建，故意遺留災場及清拆等地之廢料而不清理，只是一種消極的做法，當局可能會顧此失彼，引起另外一些更嚴重的問題，如果市民沒有安身之所，他們便一定會僭建木屋居住，就是因為廢料的堆積不能在災場或清拆等地動手建屋，也會在別的地方重施故技，建其家園，故此當局在災場及清拆地遺下廢料對僭建者根本起不了任何的阻礙作用，只會對居民的健康造成損害吧了。其實，如果當局希望能夠杜絕僭建木屋，最積極的方法乃是多建屋宇，限制私人樓宇的租務，以求市民能夠安居，另一方面，也要限制新移民遷入香港，藉以控制本港之人口，這樣僭建木屋的數量將會減少。（狄）

# 化粧清新自然 適合少女風姿

清新自然是正在求職或甫入工作的年輕女性在化粧上最重要的原則，這裡介紹你十個正確的化粧步驟與技巧，讓你在清新自然之中，透發出優雅的氣質。

㈠用適合膚性的清潔乳，將臉部、頸部洗乾淨，並以毛巾吸乾。

㈡用脫脂棉蘸著化粧水均勻地在臉上輕拍，以收縮毛孔及平衡皮膚的酸鹼度。

㈢乳液在臉部、頸部由下往上，由裡而外地抹勻，等一兩分鐘，讓它在臉部、頸部滲勻，再開始化粧，以預防粉霜滲透毛細孔。

㈣手指沾上粉霜，在臉部及頸部的各個位點上數點，然後用指腹由上往下輕輕抹勻，這樣不但可使皮膚的色澤光潤，並能使化粧品不易脫落。

㈤用一把大型軟毛刷將蜜絲粉輕刷臉部、頸部，以固定粉底和遮住皮膚上的油光。

㈥順著眉毛生長的方向，用眉夾自眉頭開始向眉尾拔除雜毛，修整出理想的眉型，並用深咖啡色的眉筆畫眉毛，再以眉毛刷將它刷勻，較顯得柔和自然。

㈦抹眼影。先在眼皮蓋部位抹咖啡色，再於眉骨處抹點兒淺色眼影。

㈧以眼線筆在緊靠睫毛的地方輕輕地描繪，使眼睛黑白分明，顯得明亮有神。

㈨在所有的化粧之中，腮紅是一種最有表現性的化粧品，它會替你的雙頰帶來健康紅潤的神采，加重你的青春氣質。但，它也最容易用錯，如果你不想研究胭脂的正確抹法，最好以不抹為妙，欲達到自然臉色效果的秘訣，須以你的自然骨骼構造為依據！另外，當抹用胭脂時，以指腹由上而下輕輕地，自然地淡出，使其在不知不覺中消失，才能顯得自然，你的臉，才能顯出玲瓏的立體感。

㈩嘴唇，是表現女性魅力的關鍵，不同的唇形必須使用不同顏色的唇膏，加上微妙的技巧，必能造成視覺上的錯覺。首先，先認識標準的唇形位置：當我們的眼睛集中看正前方時，黑眼球的內側角垂直線是嘴角，上唇的人中峯佔為三分之一，下唇為三分之二形狀可描得像船底形。比如說：嘴唇太厚者，搽粉霜時連嘴唇一起搽，然後用唇筆描唇形，在可能情況下，使用較深顏色的唇膏，整個嘴唇較寬者，使用粉霜把嘴角的長度縮短，然後描其標準的唇形。

，頰能增加風采，至於眼瞼部位的眼影，其顏色要和服裝、腮紅、唇膏和指甲油相配，如果服裝的顏色很多，則應

# 適量運動保健康

適量的運動可以幫助保持身心健康，尤其高齡人士，可以幫助血液循環，維持肌肉正常狀態，促進新陳代謝，增加腸的蠕動，能減少便秘幫助消化，增加食慾，增加肺部的運動，使精神暢快，活力充沛，保持關節活動能力，防止退化性關節炎產生，鍛煉及維持各種正在退化中的機能，以及防治老綜。

高年人士的運動，應要持之有恒及鬆弛身心為主，但時間不可太長，活動量不可太多。

至於過去很少從事體育活動的人，到了高年，如果想做一些自己未做過的體育活動，就應先請教醫生，才好進行。又在體育活動中，如果出現胸痛、氣促、心悸、頭痛或其他症狀，應馬上停止及坐下休息，如果情形嚴重的，更應立即請醫生診治。

以下特別為高齡人士介紹幾款最適合的體操：

（一）上肢運動 ㈠把雙手交叉於胸前，㈡把雙手放於背後，用手背貼着背，㈢將雙手放在頭頂，㈣將雙手向上伸直，掌心向上，如此重覆做四或五次。

（二）腿部運動 ㈠先坐在椅上，㈡然後將左右腳分別先後放高放低，連續做至七至八次，㈢將左右腳分別先後伸直，然後放低連續做七至八次。

（三）呼吸運動 ㈠先把手放在腹與胃之間，㈡大大的吸入一口氣，㈢慢慢將氣呼出，腹部縮入。如此重復做四至五次。

（四）腰部運動 ㈠站着把身子向右側擺，㈡然後把身子向左側擺，如此重複做七至八次。

# 打針鷄與疱疹 實在大有好處

近日本港的熱門話題是打針鷄及疱疹，此兩種恐懼實在大有好處也。

游泳池及海灘會傳染疱疹，有人竟說一家五口在游泳後全家要看醫生，又傳有人在泳池染得此「絕症」。

而食打針鷄導致癌症，也說得「眞的一樣」，近期眞是人人見鷄都怕。

不過，此兩種恐懼症已掩蓋了九七恐懼症，傳播媒介已少談港前途，而街頭巷尾也只聽到「鷄」、「疱疹」聲。

君不見港元已大幅回升，相信打針鷄及疱疹功不可沒也。

## 阿福新記

阿福

忽忽一週過，忽忽又一週。

九龍做夜總會的高佬強，約我飲茶，話今年情況好奇，賽馬雖已歇暑，但是聲色夜總會生意，並未好轉。

我說：「未好轉，支持得下去，已是上上，你知否香港這一年，執笠收檔的，有好幾間了。」

「也理由呀。」

「當然是生意欠佳，算盤打不過。」

「有蝕，無賺」。

「生意人是千做萬做，蝕本不做的呀」。

「大市面不好」。

「糟到極點，你知不但是夜總會生意不理想，餐館亦然，知否執笠了不少間酒家、酒樓」。

「關門大吉的多」。

「新開張的，可也不少」。

「這又是甚麼道理」。

「一雞死，一雞鳴，各人想法不同，做法不同」。

高佬強聽到了「一雞死，一雞鳴」，有言：「福哥，如今是談雞色變，因為打針雞」。

「雞，吃的人少了」。

「賣雞的生意，可憐」。

「香港人，最係敏感」。

「戒心既存，不吃雞了！如今去館子裡點菜，點「雞」的少，食「鴨」的多」。

「是呀，我日昨還與美芝、裘芹吃烤鴨三吃」。

「鴨子大翻身」。

「雞，倒霉！如今是「做雞」都難，不要說是做人了」。

「一樓一鳳，情況如何」。

「到處拆招牌，砍招牌」。

「砍掉了招牌，接客為難」。

「再加上「疱疹二型」流行，嫖客裹足」。

「這些行業，以及酒業，大有大難，小有小難」。

「還有來日大難」。

「甚麼大難」。

「有錢佬，担心九七問題！這香港麼，不香，眞他媽的，他奶奶的，……」。（四六五）

# 如今是談雞色變

## 隨想曲

蝶大哥

### 日本

出國旅遊，無論向西前往歐洲，向東前往美洲，總是到處聽到日本話，看到日本文的說明，在機場、飛機上、旅館、餐廳、旅遊的隊伍中，莫不如是；日語與日文，總列為主要語言之一。在一些國際會議上，日語也常有通譯，這種情形，使我感慨良深。

日本近年的對外貿易高達三千億美元，與美國和西德鼎足而立，在國際市場眞是舉足輕重，影響廣泛，日本語文也自然的成了國際間的主要語文在使用，在世界各國成為當地語言以外的第一或第二外國語。

單就旅遊來說，日本人每年出國旅遊人數高達四百萬人，外匯支出四十多億美元，其中僅是交通費用一項，即超過十五億美元。外國航空公司、旅遊、餐飲業又怎能不重視這樣的大主顧，儘可能使用日語日文，善為招待？

日本三島，以面積論在國際間算是小國，却能以經濟大國、技術大國的姿態，睥睨世界，操縱國際市場，使世界人感受到日本的影響力，對日本人縱令不尊敬也不能不賣帳。我深以為這是我們必須正視的事實，不必嫉妒，却應取法學習，迎頭趕上。

# 無痛分娩儀器

英國倫敦漢瑪史密夫醫院最近發明了一種電動式「無痛分娩儀」，可助產婦在完全沒有痛楚之下順利分娩。當孕婦將要分娩時，即將此小型的無痛分娩儀綁在產婦身體上，藉着該儀器的低電流傳送到產婦脊椎骨下面放置的兩塊墊子，刺激產婦的體內分泌出一種天然止痛化學物質——鎮痛素。這種人體自然分泌出來的止痛素，則可使孕婦分娩時感到沒有任何痛感。產婦還可自己任意調整無痛分娩儀的電流強度，以便阻止體內的陣痛信息，傳送到大腦神經系統。根據試驗結果，止痛效果顯著。

# 利用高速快門凍結動態

……龍效果技巧之一

……經不再怎麼困難，使得表現的範圍有了新的擴展，在科學的領域中它的必要性更受到重視。我們觀賞電影院中武俠片的打鬥場面，常有「慢動作鏡頭」出現，在電視廣告中的洗劑去除油污情形（也是用電影拍攝），事實上都是以高速快門（提高每秒拍攝格數）一格一格接連拍攝，然後利用正常速度連續播放的。它的每格畫面，都是接連的每一剎那的動態凍結情形，但因連續播放，看起來就好像是慢慢地改變形態。

這種動態的凍結手法，能把人眼看不清楚的動態的微妙變化中，捕捉它的一剎那，很清晰的表現出來。

要把動體的動作拍得像靜止一樣，可用的快門速度依動體的速度、移動方向和離相機的距離而決定。動體的速度愈快，愈需要高速的快門；移動方向是橫過畫面，需要最高速的快門速度，斜着接近或離開畫面，就要比較高速的快門速度就行了；如果正對着相機接近或背着相機遠離，就不必像拍攝橫過畫面或斜着通過畫面那樣，利用太快的快門速度。如果是移動條件相同的動體，拍攝時愈接近相機，就需要用愈快的快門速度了。

我們一般使用的測距連動相機，它的快門最高速度不過是1/500秒；如果是單眼反光相機，最高的快門速度就有1/1000秒或1/2000秒。對於拍攝中距離和遠距離的人物運動，或一般動體的移動，大致都能達到凍結動態的效果。當夜間攝影，如果沒有其他的光線而只利用電子閃光燈的照明，即使以一/60秒（閃光同步速度）的快門速度拍攝，由於閃光照明時間非常短促（約1/1000秒，甚至短到1/30000秒）而且沒有其他光線的影響，能夠把相當激烈的動態凍結在畫面裡。

有些動體的動態，動作中也會有靜止的一剎那，譬如人物跳躍到最高點將要回頭落下的瞬間，如果能把握住時機拍攝，就并不需要太快的快門速度，也能收到凍結動態的效果。不過，要能夠完全把握時機，却非常不容易，需要相當熟練的拍攝技術。

兩圖示例以不同程度的快門，保留模糊度表現動態。

## 香港大衆會月賽 定本月廿日舉行

香港大衆攝影會六月份月會，定於本月二十日假座上環龍記飯店二樓舉行。七時燈光人像攝影，由陳海副會長邀請多位美麗小姐蒞臨造像。八時聚餐。費用一律二十二元，歡迎會友携同親友參加。餐後舉行月賽評選：（一）五月及四月份月會舉辦「三菱菲林」泳裝之夜專題3R照片比賽。（二）黑白照片組、（三）彩色甲組、（四）彩色乙組、（五）幻燈片組、（六）會慶專題攝影比賽，尺吋以8×10為限。凡於大衆攝影會本年度會慶所拍得之照片，皆可參加。獎品包括獎杯，收音錄音機、專業腳架、電子手表等。（七）「郊遊樂」第一期攝影比賽。凡於該會與新世界彩色冲印合辦之「郊遊樂」第一期——上水鳳溪中學所拍得之3R照片而經由新世界或大業影音射印者皆可參加，請於是日八時前交到龍記飯店該會月賽部。

## 市政局香港會講座 周宗濂講光源運用

香港攝影學會與市政局圖書館聯合舉辦之公開性攝影學術講座，六月份之節目已定於六月廿五日（星期六）下午三時至六時，在香港大會堂二樓劇院舉行，邀請香港攝影學會前副會長名攝影家周宗濂主講「光源」。周君從影三十年對各類光源運用甚有經驗，不論戶外太陽光綫、室內燈光人像、或室外自然光，拍攝範圍包括藝術燈光人像、廣告攝影設計、古董實物特寫攝影更有心得，風光攝影的光源處理多采多姿。本次講座全部用幻燈片示範詳細分析處理各種「光源」的重要性。

本次講座免費入場，但須預早到市政局圖書館或灣仔藝術中心四樓香港攝影學會索取入場券，憑券入座，座位有限，先到先得，派完即止。

……此外有意參加該會七月份主辦「高級攝影講座」之影友亦請於是日月會中報名。

## 中青攝影學會 六月月賽成績

中青攝影學會六月份月賽邀請翁瑞祺、何沛章、蕭國揚三位評選，成績結果如下：

3R專題賽：冠軍：梁輝潮，亞軍：曾茂凱，季軍：麥強，優異：林榮發、張德文、梁輝潮（三張）。

彩色照片組：冠軍：何雨光（千鈞一刻），亞軍：譚柏新（凌空飛躍），季軍：何雨光（金龍飛舞），優異：曾茂凱（花式表演）、陳兆麒（夏日逍遙遊）。

幻燈照片組：冠軍：羅文光（金龍狂舞），亞軍：王慶財（雪地一景），季軍：李偉強（教練），優異：羅文光（落日影冰帆）、黃俊培（鐵騎士）。

黑白照片組：冠軍：鄭國明（靜物習作），亞軍：李炳賢（偶拾），季軍：胡宇明（麥花）。

又該會七月份月賽定于七月十三日晚在會所舉行。

## 眞道攝影學會 六月份雙月賽

眞道攝影學會，六月份雙月賽，定六月廿四日（星期五）晚八時在會所舉行，雙月賽包括：（A）黑白照片組（B）彩色照片組（C）專題（動態攝影）（D）東昇外影活動3R彩色專題賽（E）頒發四月份月賽獎品，請各會友早備佳作參加。地址：紅磡鄧架街寶石戲院大廈B座二樓。

又眞道堂青年中心，於七月開辦各項攝影課程：（A）攝影組，攝影初班：內容包括攝影初階，彩色攝影，生活相拍攝，夜景及黑房冲晒，共十二課。七月十八日（星期一）晚八時開班。（B）攝影技術……遊風光，攝影題材研討，共十二課，七月四日（星期一）晚八時上課。由湯榮基與鄭耀祖先生任教，歡迎有興趣各界人仕參加。地址：紅磡必嘉街寶石戲院大廈B座二樓三——六四二四七二或湯榮基三——六〇二九七七查詢。

## 師生攝影組 開辦基礎班

師生攝影組開辦基礎班，課程由陳燦光担任，開課日期七月五日（逢星期二晚上八時至十時）為期四月，全部費用八十元，報名及上課地點，紅磡差館里街坊會圖書館二樓或電K六二六七四六陳燦光詢問，凡參加基礎班者即成為師生攝影組組員，不另收費，報名從速。

## 萬美雅影友中心 新界新娘潭獵影

萬美雅影友中心六月份活動，已定於六月廿六日（星期日）舉行，目的地為新界新娘潭，旅遊專車接送，並有美麗模特兒隨行造像，由鄧君瑜、關彼得、任霖、陳海、胡熙智及譚寧等作攝影指導，集合地點九龍廣東道海洋中心對面旅遊車停車場，時間為中午十二時半，車費每位只收十元，歡迎各會友携同萬美雅相機出席。[illegible]地點：（一）西環創業中心商場菲菲攝影器材，（二）香港灣仔洛克道特麗沖印，（三）九龍亞皆老街龍翔攝影器材。

## 關道毅榮獲美五星榮銜

本港名攝影家關道毅，為香港沙龍影友會名譽高級會士，新加坡東南亞攝影學會名譽高級會士、阿根庭攝影學會名譽會員、印度畢甫攝影學會名譽會員。頃接航訊：美國攝影學會授予關君五星攝影展覽家榮銜，誠攝影界佳音。

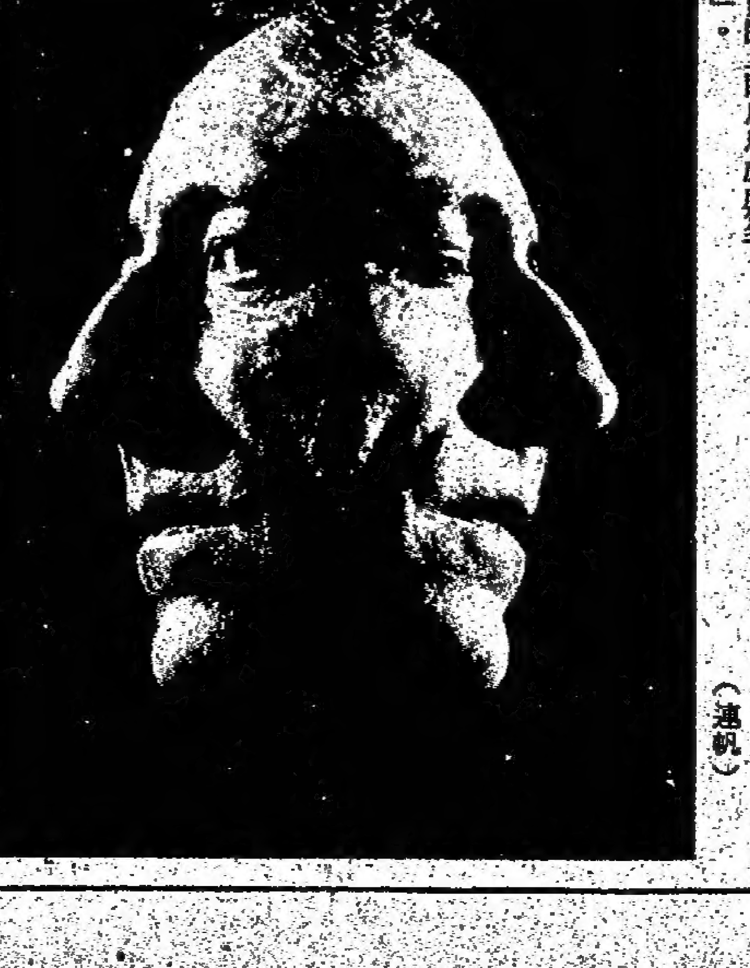
關君以一百四十三張不同的黑白底片放大藝術照片參加國際攝影沙龍影展，獲得入選七百七十餘張次的優良成績而膺選者。

關君從事投寄國際攝影沙龍多年，獲「十傑」多次，取得優異成績，足見其對攝影藝術具有高深修養所致。

## 藍田傷健攝影組 七月開辦兩新班

香港傷健協會、藍田傷健中心攝影組，於七月開辦兩項課程：（A）攝影研究班，內容包括各種攝影技巧及照房技術，課題十六講，全期費用：八十元，七月六日（星期三）晚八至十時開班。（B）攝影高級班：內容包括黑房特技與攝影技巧，課程十六課，全期費用：一百元，七月十九日（星期二）晚八至十時開班。以上班組均邀請湯榮基任教，並且供黑房實習及借用，歡迎各界人仕及傷殘朋友參加，查詢與報名：九龍藍田邨十七座地下三——四〇〇一五五，三——四〇〇一五六（逢週一至週六下午二時至九時卅分）藍田傷健中心。

## 每週幽默攝影選輯 雙面人



圖中的人像，是利用黑房技巧，晒放成一個「雙面人」，趣味點是向左面的張開眼睛，向右面的則閉上眼睛，有一個寓意，就是做人之道，有時要睜眼看清楚，有時則閉上眼馬馬虎虎算了，此所謂「隻眼開隻眼閉」。

利用黑房技巧，常可以堆砌些有趣味或者有寓意的作品來，只要多動心思，運用是無窮的，只要在重疊的畫面中能夠做出不露痕跡就成了。（連帆）

兩圖為用高速度快門，將快動作凍結下來。

## 卅五米厘影會 月賽各組成績

香港卅五米厘攝影會本年五月份月賽，由何裕、陳麟班、何節全三位任評判，各組成績如下：

黑白照片組：冠軍劉世榮（春郊試馬），亞軍易勝球（蠶雄逐鹿），季軍易勝球（清水雄姿），優異謝國志（倆小孤雛），謝國志（倆小無猜）。

彩色照片組：冠軍呂文忠（美艷新姿），亞軍易勝球（餓虎擒羊），季軍阮光發（衝擊），優異劉世榮（高球爭奪戰），王耀權（爭奪戰）。

彩色幻燈片組：冠軍岑家寶（越野爭雄），亞軍劉世榮（尋找），季軍李偉強（體育世界），優異岑家寶（童年樂），蔡啓賢（浩海驚濤）。

彩色射印組：冠軍黎國威（燈光人像），亞軍張偉（無題），季軍廖仲空（紅傘少女），優異朱偉強（燈光人像），黎國威（無題）。

## 香港攝影會名銜試公佈

香港攝影學會今年首次名銜考試，參加申請會友為數甚衆，由名銜組主席梁超文君邀請十二位資深會友為考試評選委員，經過數小時細心審慎評審，再將評選分數送交委員會審核，全體委員商議後一致通過獲得八三年度首次考試合格者：獲F.P.S.H.K.高級會士銜：鄭正剛醫生。獲得A.P.S.H.K.會士銜者：司徒松、歐錦泉、鄧嘉強、朱麗英、李鐵錚五位。

輕盈精緻
圖麗增光采
Tokina
ATX 35-135mm
可配用多款名牌相機
香港東聲攝影器材有限公司
電話：5-280228（4線）

勾魂嬤嬤道：「你有甚麼話要說嗎？」

阮天華瀟洒一笑道：「妳問完了，那該在下問妳了？」

勾魂嬤嬤道：「你要問甚麼？」

阮天華道：「妳就是勾魂嬤嬤嗎？」

勾魂嬤嬤祇哼了一聲。

阮天華又道：「女陰教的總管？」

勾魂嬤嬤依然祇哼了一聲。

阮天華又道：「半個時辰之前，妳把桑婆婆請來，說是和她已有五十年不見的老友，桑婆婆人呢？」

勾魂嬤嬤　笑道：「你是桑鳩婆甚麼人？」

阮天華道：「在下和桑婆婆毫無瓜葛，祇是在前來君山赴會的途中相識，她是前輩，在下和她老人家同行，多蒙照顧，在下對她十分敬重，如此而已！」

勾魂嬤嬤似笑非笑的道：「你有一個義妹，投在她門下對不？」

阮天華道：「妳既然都知道了，何用多問？」

勾魂嬤嬤道：「老婆子和她是幾十年的老姐妹，老婆子把她請來，並無惡意，我瞧在桑鳩婆的面上，也不難爲你，你們可以出去了。」

阮天華含笑拱拱手：「那眞是多謝了。」他依然站着不走。

勾魂嬤嬤道：「你們怎麼還不出去？」

阮天華道：「在下還想見見桑婆婆。」

勾魂嬤嬤道：「不成。」

阮天華道：「爲甚麼不成？」

勾魂嬤嬤怫然道：「老婆子的事，一向不喜別人多問。」

阮天華道：「但在下已經問出來了。」

勾魂嬤嬤一張狹長臉上漸有怒容，冷然道：「老婆子面前從沒有人敢對我這樣說過話。」

阮天華瀟洒的道：「可惜在下已經說了。」

勾魂嬤嬤目射厲芒，哼道：「年輕人，你有幾條小命？」

阮天華聳聳肩，笑道：「在下也不知道，不過在下行走江湖，好像有不少人和在下說過這樣的話，在下依然還活着。」

勾魂嬤嬤怒哼一聲道：「那是因爲你沒遇上勾魂神姥！」

她明明叫勾魂鬼姥，却自稱神姥。

「原來勾魂嬤嬤就是勾魂神姥！」阮天華大笑一聲道：「在下有幸，今晚不是遇上了嗎？」

話聲甫出，突覺一團無形暗勁，直向胸口撞來。這股暗勁不但來得無聲無息，而且挾着一股陰風，透體而過。

所謂「透體而過」，就是陰風吹到你身上，可以透過你的身體，但阮天華練的是「紫氣神功」，陰氣滲入體內，自然立被化去。（四七）

## 並非眞正關懷

麗莎給表姐的說話點醒了，她想清楚了，阿良的確不是眞正的關懷自己。

也許，他對她這麼，只是爲了她的肉體，爲了能夠和她造愛。

不過，她並沒有打算和良哥分手，不管如何，她和良哥在鄉間的感情，並未淡去，她每次和良哥在一起，都想起在鄉間的單純生活。

良哥給她的，是一些美好的回憶。

不知怎的，鄉間的物質享受，根本不能夠和現在相比，但是，她覺得，在鄉間的日子，比現在寧靜得多了——甚至可以說比現在乾淨得多了。

不知怎的，她經常都覺得，自己滿身骯髒，和以往在鄉間的小珍，根本判若兩個人。

她有時候很後悔到香港來。

她曾經對良哥說過好幾次，如果當初知道會在香港做陪酒小姐的話，她就不來了。

「以前的事，不要再想了，那時，大家都不知道來了這裡之後會有什麼轉變。」良哥曾經對她這樣說。

從良哥的這段說話，也可以體會得到，正如表姐所說的，他根本不是眞正的關懷她，如果他眞的關懷她的話，他應該設法幫忙她脫離這個汚濁的圈。

她本來對表姐干涉她和良哥來往，很表反感，但是，現在想清楚，却覺得應該多謝表姐，最低限度，她讓自己保持頭腦清醒。

第二天中午，麗莎約了良哥見面，她很坦率的對他說：「良哥，我認爲你在晚上來找我，不太方便，如果你要找我的話，應該在日間，這樣對我會好一點，同時，爲了你的工作着想，你也不適宜天天都來找我，再說，我白天也經常有應酬！」

良哥有點難過的說：「但是，麗莎，我的確很想念你，只要和你在一起，我便感到非常快樂了，如果因爲我和你在一起而影響你的收入的話，我可以賠償你的損失！」

麗莎有點生氣的說：「我和你在一起，不是爲了錢，這一點，你要弄清楚，如果爲了錢的話，我可以和其他的男人在一起，事實上，有不少男人要我陪他們，但是，我爲了你，都拒絕了，這表示我不是爲了錢的人，你明白我的意思嗎？希望你以後不要在我的面前，提到一個錢字！」

麗莎說話時，表現得很激動。

良哥感到頗爲愕然，一時間說不出話。（一四一）

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

尋日個場大雨都算利害，事關好耐未見過香港咁多地方水淹得咁犀利。

你睇吓尋日朝頭早，十個返工嘅十個全身濕晒，有的重要涉水而過，好似游水咁先至返到工就知。

好多人話教育司署，有無攪錯，以尋日咁嘅水勢，早就要宣佈停止上課一天，因爲以破壞程度而論，重巴閉過打風。

打風都未打到咁多條路封閉，擠塞，而且三條行車隧道要封閉兩條。

睇見的細佬返學就險功，有的要家長孭住過，有的企喺水中間，都唔知點好。

## 豪雨要返學係爲學生着想

但我個人就認爲教育司署今次做得好啱，俾個特別課程的學生上吓，考吓佢地應變能力同埋求生本能。

事關十五年後，佢地就長大成人，好多就出嚟社會。個陣香港情況唔知點，可能因爲大陸收番香港而嚟一次大逃亡。

個陣眞係兵慌馬亂，以而家的香港人，個個唔知乜嘢叫做災難嚟講，眞係好難應付咁嘅環境。

有咗呢次經驗之後，的學生哥第日大個佬，就唔怕乜嘢大場面喇。

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

他不但長相不精緻，就連面部表情也令雁時覺得怪怪的。

雁時心目中本認爲一間大公司的董事長，一定會很英俊瀟洒。誰知道出乎她意外。

廳內還有另一位女士，她身穿白色裙子，年紀看來，祇不過是二十歲左右吧。她客帶矜持地坐在一旁。

根據孟若琳介紹，她是譚子輝的學生，叫何斯雅。她父親是「星運公司」的董事長，和譚子輝的亡父是深交。這樣說來他們還帶有這麼一點世交。

剩下最後一位青年人，他也是譚子輝的學生。

「我叫湯喬文。」他介紹過自己後，禮貌地坐在雁時身旁。

音樂的旋律仍在盪漾着，梁志福好像腳底發癢似地一打完招呼，立刻又自顧自地繼續他的舞步。

孟若琳斜着眼瞄了丈夫一眼，伸出鮮紅的舌尖舐一舐唇。

雁時還記得她是班中舌頭最長的一個。她可以用她的舌尖去舔鼻子，這是她的一項絕技。

「子輝，來！我們跳舞吧。」

孟若琳輕鬆地邀舞，當她被譚子輝摟在一起時，開懷地對丈夫說。

「志福，跟艾小姐跳一曲吧！」

梁志福一幅恭敬不如從命地走到雁時面前。

雁時祇覺得一陣裂肺的味道刺鼻而來，煞時嘔心，連忙回絕了。

坐了一會，等譚子輝回到沙發時，雁時藉詞離開。收過修理費時，譚子輝說。

「等我叫車子送妳回去吧！」

「不用客氣了，我自到外面叫便是！」

雁時連忙謝絕。（四四）

## 十九：三個摩登女性

一頓香港仔海鮮晚餐，吃掉何蛇兩撇水，須知這個阿蛇平日一向知慳識儉，有「一毛不拔」之雅號，不料却是「石罅米」，註定俾雞啄嘅，而且還是三隻羽毛未豐的雛鳳，串同整蠱做怪敲他一記結棍竹槓，監粗吃掉大嚕嚕兩千元，何蛇雖然骨罅都刺埋，但色迷心竅，仍然認爲便宜到極，是以在舉止談吐上，露出蕭不在乎常態。

三個新潮女性，也是著意整蠱何蛇的三位食客，簡直宛似食蛇家咁樣，大快朵頤後，多謝都冇一聲，作鳥獸散了。

散之蟹人者是寶珠和穎鴻，寶珠的豪華房車早在香港仔泊候接應，由司機接載她倆逕自開走了。

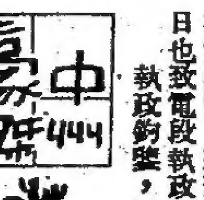
靈玉也顯得與昨宵「初試雲雨」那種羞澀神情有了轉變，今宵飲飽海鮮，似若添了興奮劑，不但談笑風生，而且風情萬千，大有春心動矣之勢。

何蛇駕車又與靈玉夜遊，一邊駕駛，一邊盤算該去哪一個最僻靜的泊車地點，可以大展拳腳暢所欲爲呢？

離開鴨巴甸往東駛駛，最近是深水灣，現時盛暑，那裡泳人不少，唔妥，再下去的淺水灣和中灣，那邊耳目更多，唔啱，再過些赤柱吧，墟咁嘈雜，當非幽會勝地，北海石澳呢，照樣會夜遊人羣集，容乜易春光外洩，惟有幽徑密靠，具有「輪上春」的演出地點。

何蛇決定了以大浪灣爲目的地，當順口徵求女伴的意見。

靈玉倚在何蛇的臂膀上，嬌嗲嗲氣地道：「擒晚係大帽山頂，俾你攬到我週身唔財，係汽車裡面，鷄籠咁細嘅地方，碍手碍腳，點度有情趣之可言，我話不如過個




北京政府對於地盤分配實在極當頭痛，當時直隸、河南加上陝西皆有問題。直隸軍務督辦本來任命了李景林，但國民第三軍孫岳一直佔領保定、大名一帶，李景林自不能出兵趕孫岳走路，可是，也時刻打主意要收回保大，保大地區已經成爲一危險地帶，祇是尚未爆火。

河南方面段執政命令憨玉琨退出鄭州，憨玉琨算是接受了，但是要憨玉琨全軍退回陝西，段執政不敢冒昧下這種命令，恐怕憨玉琨公然抗命，損失政府威信。

但這些問題總要解決，執政府也有一批謀臣，便提出一個辦法，任命孫岳爲豫陜甘剿匪總司令，憨玉琨爲副司令。這樣孫岳總算有個名義，不致牛天吊，憨玉琨以副司令名義，也可長駐豫西。

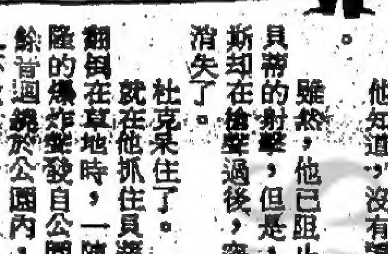
這個辦法不能解決眞正問題，孫岳之總司令沒有防地，國民第三軍仍然留在保大，憨玉琨有了副司令名義，更加大事擴軍，胡景翼更不甘心憨玉琨長期佔領豫西，二月十一日致電段執政稱：「憨玉琨自被命爲剿匪副司令後，一切行動，更無忌憚，景翼既欲尊重和平，又苦無法理喻，唯有懇請辭去河南督辦一職，俾卸仔而免紛擾。」

段執政自不會准其辭職，復電慰留。憨玉琨在二月十九日也致電段執政稱：

執政鈞鑒，頃閱報載，胡督辦景翼燕日上執政電，不勝詫異，玉琨率隊出關，係遂奉執政電令靖清中原，並以胡督辦肇有中央命令，收束河南軍隊，半月之久，逡巡而不敢前，商請我軍援助，論公論私，均不容辭，始竭其精銳星夜東來取洛下鄭。安撫汴省，軍事完全收束，適胡督辦復拜督辦河南軍務善後之命，迭派信使到鄭磋商，語極切摯，並有虞電謂大河以南，任擇地方駐紮，玉琨仰體執政安撫豫人之意，兼以胡督辦退讓之誠，即日退駐京漢鐵路以西，駐節洛陽，執政來電慰勉有加，玉琨悚惶無已，忝領國軍爲國宣勤，不敢言功，差幸無過，乃胡督辦仇視，必欲去而甘心，挽括民財，豐之省會，厲軍餉項，不疑分匪，又復巧取民團槍枝，擴張勢力，致使軍隊譁變，殺戮兵縣，別軍居間之地，日日增兵，處處挑衅，甚至擅行民政職權，更易廳道，玉琨伏處洛下，恐奧張李殘部散而擾民，收撫改編力求安輯，漏叢界倚，派爲豫陝甘剿匪副司令，乃岔中其陰恨，遂造作流言，陽爲鄭許日增大隊，西侵有據，反誣我軍東移，以聳言辭職，聳主座之聽聞，以無故稱兵，起人民之驚恐，亂機已兆，横暴昭彰，玉琨分屬軍人，確踞範圍，人不我犯，決不犯人，倘彼遇事侵逼，先行挑戰，應如何應付之處，伏乞明示祗遵，憨玉琨叩，效印。（一七四）

＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊＊

## 怪異舉止




華倫看見李斯那副猶豫不決心的樣子，對杜克說：「我們過去好了！」

可是，杜克却阻止他這樣做：「不，我告訴過他，我們在噴泉旁邊說話，免得他担心我們會將說話錄音。」

這時，他們看見李斯大踏步地朝另一個門走過去。

李斯並沒有看見華倫和杜克。

任何一個見到李斯的怪異行動的人，都會以爲他祇是一個無聊路人而已。

正當李斯要到達入口時，杜克突然抓着華倫的手臂：「那邊那個女人，是不是你的太太？」

「啊——我的天，那正是貝蒂。」

她不知道從那裡冒出來，跨過草坪，向着李斯進入公園後必經的小徑走去。

杜克看見她的右手伸入手袋裡面。

「貝蒂，不要！」華倫也看見了，他情不自禁的大叫起來。

杜克毫不遲疑的，一個箭步走上去，企圖阻止她。

但是，她已經站在小徑的中央，面對着李斯進入的大門。

她的雙手穩定地托着一把小手槍，目標正對着李斯。

這時，李斯也已走進公園裡。

然後，一切彷彿凝結住一樣。

杜克呆呆地怔住，站在原地，忘記了去阻止貝蒂。

站在杜克後面的華倫，傳來了叫聲，而貝蒂的槍仍定定地指向她的目標。

杜克在幾秒鐘後，縱身跳上前，及時從貝蒂的身後，抓住她的雙臂。

槍聲響了。

杜克看到火花射向天空。

他知道，沒有誤事。

雖然，他已阻止了貝蒂的射擊，但是，李斯却在槍聲過後，突然消失了。

就在杜克抓住貝蒂時，一陣震耳的爆炸聲發自公園，餘音迴盪於公園內，久久不散。

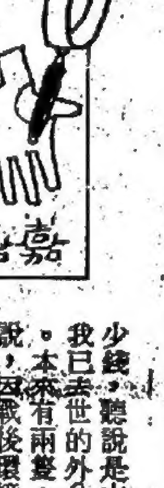
跟着是一陣濃烟、木屑、鐵片、血肉飛得到處都是。

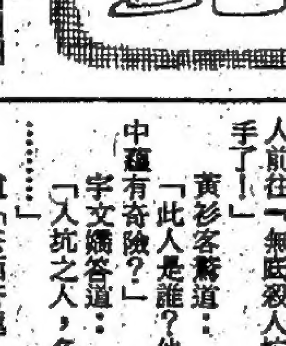
杜克就在爆炸過後，站了起來，朝公園進口那邊望去。

就在李斯走進門口的時候，門旁的垃圾箱突然爆炸了。

李斯和垃圾箱的距離很近，現在那地方祇留下一個大坑洞。（一〇）

＊＊＊




「那到底白老太太拿着的是甚麼東西？查出來沒有？」梵林立刻追問。

「已經知道了，因爲外婆的東西裡少了一隻玉碗，裝在一個木盒裡，正好和那位女病人所說的大細一樣。前幾天小妗打掃雜物室時還看到過。」

「那玉碗價值很高的嗎？」翠姍問。

「不，那玉碗本身的玉質很差，值不了多少錢，聽說是古董，是我已去世的外公收藏的。本來有兩隻，聽外婆說，因戰後環境不好，所以已賣掉了一隻。」

「哦！」梵林沉思了一會再問：「那麼打火機和玻璃樽呢？」

「那玻璃樽據說是在隧道被人埋在土裡的，是離埋的就查不出來，但可以證實是在匆忙中埋的。是呀！你進去的時候，沒有發現嗎？」

「我沒有留心看，因爲那時祇一心找的是人！」梵林說。

「是的，其實有誰會心細留意到那小樽埋在土裡……那打火機在距離文武廟出口大約三公尺的地方發現的，出口還發現到人爬出的腳印。」

「那打火機查出指紋嗎？」

「沒有，指紋很模糊。」

「難道沒有人看見誰在地道裡走出來？」

「到目前止，還沒有人看見，祇有住在廟附近的一位老伯說，昨夜他曾聽見車聲，而我懷疑這與命案有關連，警方已向的士公司追查，想必還早會查出來吧。」

「那麼，廟裡的人呢！沒有看見嗎？」

「文武廟內祇有一個主持，他的耳朵有毛病。」

「聽說梁先生是個古董商人！」翠姍插口問。

「聽說是的，因爲警方正懷疑外婆和梁先生在那秘道內交易那玉碗，後來梁有龍把外婆殺死，帶走那玉碗。」

「白老太太和梁先生是認識的？」梵林問。

「我知道的是他們根本不認識，我父母也這樣說。」

「你呢？你該認識吧！」

歐文祥好像被這句話嚇了一跳。（四〇）

## 己欲立而立人，己欲達而達人

子貢問孔子：「從貧困中拯救人民，使他們的生活安定，是否就做到了『仁』字呢？」

孔子的回答給有愚弄之意：「不僅做到了『仁』，甚至到達『聖』的境界了。」子貢覺得非常意外，繼而孔子又說：「『仁』就在自己的身邊。『尊要重視自己的名譽，先要重他人的自由。』站在別人的立場來考慮，這就『仁』的道理。」

## 己所不欲勿施於人

這是孔子答覆仲弓（冉雍）「何謂仁」的時候所說的話全文爲：

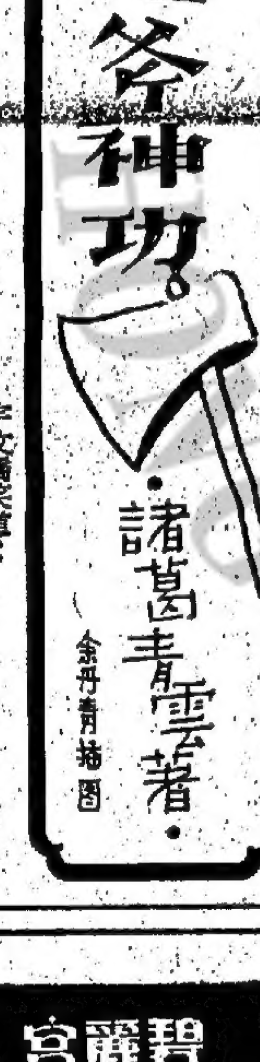
「出門如見大賓，使民如承大祭，己所不欲，勿施於人。」

「雍也，可使南面。」（冉雍，很適合做君王。）以及「德行爲顏淵、閔子騫、冉伯牛、仲弓。」兩句都是孔子對仲弓的表示好評的記載。我們從仲弓同答孔子的：「雍雖不敏，請事斯語。」的一句話中，也可窺見其態度的莊重與誠懇矣。

類似的答話亦出現於『論語』的另一處記載中。

子貢問孔子，是否有一個字可用以終身奉行的，孔子答道：

「其恕乎！己所不欲，勿施於人。」




## 第二章：紅塵之甲

宇文嬌失笑說道：

「那紅龜既然腹有『內丹』，定是通靈之物，怎會自行送死？我這樣說話，是指業已有人前往『無底殺人坑』中擒龜，此時大概快到手了！」

黃衫客驚道：

「此人是誰？他知不知道『無底殺人坑』中蘊有奇險？」

宇文嬌答道：

「入坑之人，名叫『玉面蒼龍』柳少亭……」

這『玉面蒼龍』外號中的『蒼龍』二字，把黃衫客聽得心中一驚，目閃神光電閃，接口問道：

「奇怪，『蒼龍』，『玉面』二字多半形容年輕俊俏之輩，『蒼龍』二字，則多半形容年老饕餮之人，那位柳朋友，怎會獲得這種含蘊矛盾的外號？」

宇文嬌笑說道：

「不單黃大俠覺得奇怪，連我也有這種矛盾感覺！」

黃衫客道：

「宇文姑娘問過矛盾原因沒有？這位柳朋友？究竟是年輕人？還是年老人呢？」

宇文嬌嫣然笑道：

「我問過原因，却還不曾獲得答覆，這柳少亭不單是個年輕人，並是個相貌極爲英俊漂亮，三十上下的俊挺人物！」

黃衫客因沐天仇「四靈秘帖」之中，第二便是「蒼龍之皮」，故而對這「玉面蒼龍」柳……

宇文嬌笑道：

「這得從頭說起，才有條有理，柳少亭自從與我風萍相識之後，便向我苦苦追求，直到加今，已有三年光景……」

客黃衫面含微笑地，接口發話說道：

「既然那柳朋友十分英俊漂亮，再經過三年苦苦追求，定必獲得宇文姑娘，青眼相看，芳心暗許的了？」

宇文嬌把兩道嬌媚眼神，盯在黃衫客的臉上，向他搖了搖頭，嫣笑說道：

「黃大俠你猜得完全錯了。我不單不喜歡柳少亭，並可以說是對他有點討厭！」

黃衫客先是略表詫異，旋又彷彿有所會意

設專門小組審查劇集

譚詠麟謝絕 敬尊演建議

報仇手法夠新奇

港九影院聯合廣告

黃金・寶聲・明月・蘭宮
週末六場盛大獻映
雜菓新地式靚溜喜劇
花心大少
傅聲 王晶 主演 導演
甜姐・陳百祥・鍾楚紅主演
今晚全綫特別加映午夜場 花心大少

香港灣仔 京都・凱聲 九龍旺角
今天(樂聲)獻映 哥比亞公司不朽獻
金像影帝：薛尼波達
桃李滿門
京都明早十點半：少將爲兵
凱聲今晚午夜場：風生水起

利舞台・華盛頓
今晚映 特警務與智者節高門拼招絕爲勝負 兒童不宜
他來自東德
華盛頓今加午夜場：他來自東德

新大華 3-841199
大滿！今五場請早
榮獲兩項奧斯卡金像獎 哥比亞倫新發行
午夜快車
長釘穿腦 血肉交併 亂棍拷打 節奏猛烈
巨星伯烈戴維斯傑作

大華
狂滿！五場 明天加開四點
羅渣摩亞 一年度落力演出
鐵金剛勇破殺人幫

碧麗宮
週末四場定座從速
榮獲奧斯卡八項金像獎巨片！
放映時間 兩點三 五點三 九點十 禮拜加十點早場
甘地傳
金像導演李察艾登堡傑作 | 金像影帝賓京斯利

翡翠・娛樂・文華
週末六場盛大獻映
追女仔招花趣怪多多
花心大少
傅聲 王晶
甜姐・陳百祥・鍾楚紅主演
今晚全綫特別加映午夜場 花心大少

皇后・皇都・嘉禾
•今天獻映•
晉匪鬥智鬥力鬥狠火爆電影
吳思遠監製 羅文導演
退休探長
陳欣健・曾慶瑜・岑建勳
今天四點場・午夜場 叔侄縮窰
嘉禾明晨早場：叔侄縮窰

麗華 3-921958 嘉年 太古城 H670421
狂滿第二週獻映
吳思遠監製 羅文導演
退休探長
今明四點場午夜場 叔侄縮窰
麗華明早場：叔侄縮窰

嘉華 太古城 H670421
今天獻映
加開午夜場 明四點場
花心大少

金冠
五場獻映
秘密警察佈下陷阱 奇謀高計拼鬥！拼招！
他來自東德
兒童不宜

普慶・明珠
普慶加開午夜場
影帝金像 積尼高遜
閃電
閃靈上身，奪魄勾魂

海運・百樂 H704646 K678091
今天獻映 十二點 三點 六點 九點
齊瓦哥醫生
榮膺六項金像獎巨片 偉大愛情故事感人場面
百樂今晚午夜場 兩院明早十點半：叔侄縮窰

香港仔 中心
今天加開四點場
譚詠麟・鄭文雅・曾志偉
少爺威威
兒童不宜
今晚午夜場 風生水起

華聲 3-617169
今天五場獻映
哥比亞公司不朽獻
桃李滿門
今晚午夜場 風生水起

大光明・順
今天獻映
狄龍色情新片
熱情的迎接
明天早場：花煞
週末五場盛大獻映
花心大少

總統・旺角麗聲
第弍週！今天五場
少爺威威
新藝城出品 金公司發行
麥嘉 石天 監製 黃百鳴 策劃 施南生
今晚午夜場：風生水起

國泰・金門・民樂
第弍週！今天五場
少爺威威
今晚午夜場：風生水起

龍華・油麻地・福星
今天五場映
龍華・福星 第二週
少爺威威
油麻地今天五場：歐洲色情 馬戲團
今晚午夜場：風生水起
油麻地早場

富都・樂聲
狂滿第二週
影評大讚
少爺威威
今晚午夜場：風生水起
富都明早場：蜈蚣咒

新都・快樂 K666148 H773496
今天五場 狄龍公司色情新片巨獻！
熱情的迎接
今晚午夜場：新都風生水起 快樂花心大少

新樂 K618167 寶石 K657116
今天五場 狄龍公司色情新片巨獻！
熱情的迎接
今晚午夜場：風生水起

倫敦 K661056 影都 K742611 國都
絕早滿座 今天五場
九怒漢
今晚午夜場 國都：花心大少

# 設專門小組審查劇集

## 一是提高水準　一是避免犯例　監製卻認爲受制於局限路線

過去電視一直都有對該台新製作的劇集加以審視，但最近卻正式地成立了一個專門小組，由該台多位高層人員組成，專責是審察所有未推出的新劇集，且是每一集都仔細看清楚，一方面是保障劇集有一定的水準，另一方面爲是自我檢討，以免觸犯電檢法例。

成立專門小組審察所有劇集，這方法無綫早於年前已採用，事實上自採用這新制後，該台的劇集亦沒有發生被電檢署警告的事情，有謂無綫堅決遵守電檢法例，目的是「發財」[illegible]遭電檢署刪剪，再者目下亞視正在博取觀衆好感的階段，當然不希望因爲受電檢警告而間接影響到觀衆對該台產生壞印象，故爲免以後重蹈「邊緣十八」覆轍，才決定成立這個專門監察小組。

目前，兩台對於旗下監製所開拍的劇集，都非常關注，目的是要題材及內容都不以違反電檢法例爲原則，兩台的立場如此謹慎，本來是一件好事，但部份監製却認爲，公司此舉出發點是好的，但却令他們直接受到很多制肘，且更重要的是局限了他們的製作路線，照這情形發展下去，相信兩台將來所定的節目路線，必然會以健康及富教育性的題材爲主，而觀衆就難希望有甚麼大突破了。

# 再與發仔合作　姚煒談感受

## 但希望劇情突破些　安排一次他單戀她

在新劇「北斗雙雄」中，姚煒（見圖）與周潤發再度合作，而此次也不知是兩人第幾度合作，甚至連姚煒本人也記不清楚了。

「我祇記得『奮鬥』是第一次，那時我還以爲是後一次，因爲自己演得不好，以爲以後也沒有監製找我拍戲了。估不到到了今時今日仍有機會與發仔碰頭。」

每一個兩人有份演出的劇集中，他們也並不只合作那麼簡單，多被安排演情侶，或是在感情上有牽連的男女，這風是何期巧合。「也不知爲甚麼每個監製都喜歡安排我們演情侶，我與他很親嗎？我却不覺得，若不是演情侶，就是要我扮單戀他的人，眞不公平啊，下次若有監製再找我們合作，我一定要求他們安排他單戀我。」姚煒帶笑稱。

姚煒雖口說不公平，但其實她亦很樂於與發仔合作，她曾經說過，與發仔一同演戲，絕不愁會悶，因爲發仔本人，是個喜歡講笑的人，就算捱戲好辛苦，他亦從不埋怨的，故此一直以來都有那麼多監製及演員喜歡與他合作。

### 莊靜而拍片撞車　險些變了鐘無艷

孩子臉的莊靜而，戴起了新娘頭花，靜靜地坐在「老洞」外景地的一隅，當她轉過面來時，右邊臉頰竟然瘀黑一片。

我打趣她道：「是最新化粧嗎？」

她搥我兩下，嬌嗔道：「才不是呢！這一幕是講撞車，撞瘀了面部。」

最愛開玩笑的董瑋，立即替她取個即興花名「鐘無艷」，幸而附和的人不多，小妮子才轉怒爲笑。

在「老洞」中，她飾演一個漂亮的女孩，被劉德華和呂良偉熱烈追求，經多番思量才作出了最後抉擇。

「現實生活中，可曾遇上了同樣的情況？」

她微笑說：「我以事業爲重，拍老洞日日捱戲，那還有時間拍拖呢！」

莊媽每晚都煲了湯水留待她收工回家喝。「面上暗瘡全無，也是拜母親湯水多的功效呢！」

## 影視傳真

脫星的特製雨衣！

# 徐克祇會花錢不會算　不喜睡覺說是浪費生命

徐克、施南生歐遊完畢後，整個人精神爽利了不少。

「好難得啊，到康城、巴黎、倫敦去，若果說與工作有關的話，就是看電影了，看了十多部影片，在毫無工作壓力下，都變成娛樂了。」徐克笑嘻嘻的。

可是這笑容很快便消失了。「一回到香港，打回原型，每日都是開會、開會又開會，玩夠了，回來後要做個夠吧。」徐克是個工作狂，不喜歡睡覺，認爲既花時間，又浪費了生命，所以弄得如斯田地，是他自己造成的。

他是新藝城七怪之一，又成爲老友，許多影片雖然不是徐克當導演的，他也參予幕後策劃、統籌，故此他忙，是爲了元奎的新片而忙，何況還需夫攪特技那種[illegible]

「會向美國、日本及香港三個地方聘用特技師嘿，拍星球大戰的高倫，這小子才廿三歲，十八歲入行，做得有聲有色，去年我到美國，直截了當的找到他，他答應協助我攪這部特技片。」徐克興奮異常的說。

「錢一定很貴吧？」

「當然不便宜了，高倫他好人，算最便宜的了，只收我們公價。」

「那到底是多少錢呢？」徐克說不出所以然來，也難怪，此君向來不擅理財，凡是與數字有關的銀碼，一定糊塗得很，所以，他只管花，不會算。

幸而他拍戲有的是才華，只要拍的好片，便會賺錢，老板們也不計較他花多少，能賺回來便任他花，服未？難怪看相的說他「發硬」[illegible]

趙慧英

## 娛樂圈

# 董驃玩票拍戲　一向以馬爲主

董驃不只是一位好的馬評家，而且是一位好的演員。

董驃不只演電視劇成功，而且演電影也很受歡迎。

不過，董驃並不爲了片酬而答拍戲，他說，他工作很忙，所以拍片時，常常要別人遷就他，不只別人辛苦，連他自己也辛苦。所以，他一年中，絕不外接拍電影超過兩部。他說，他還是「以馬爲主」。

去年，董驃也演了兩部電影，一部是「田

# 鍾楚紅最大興趣是旅行

## 除了增廣見聞外　也可滿足購物狂

鍾楚紅打算短期內抽空到歐洲旅行，上次，到日本去，只玩了三四天，便被洪金寶召回香港拍「奇謀妙計五福星」，爲了工作，遊興未盡便要賦歸，那是沒有辦法的事。

如今「奇謀妙計五福星」已經拍竣了，鍾楚紅相信可以有一段日子空閒，可以到外地去，玩一個痛快。

鍾楚紅最大的興趣，就是旅行，她表示：讀萬卷書，不如行萬里路。

所以，一有空閒，便到外國去旅遊，雖然，花一萬幾千元，也可以增廣見識，何況，她最大的興趣，除了旅行，還有購物，如果能夠到法國去，買些時裝返來，那麼，她一定會感到異常滿足的。

鍾楚紅表示，上次到日本去，買了二三萬元的東西，意猶未盡。這一次，如果到歐洲去，那麼，一定要多帶些錢。

在法國，可以盡情購買自己喜歡的時裝，一次歐遊，可以買回整年的時裝，計起來，除笨有精。（章行）

# 譚詠麟謝絕做導演建議

譚詠麟成爲新藝城之友後，顯然對其他公司片約都不感興趣，他回港發展後所演的盡是新藝城影片，最近剛完成的是劉家榮執導的「少爺威威」，尚在趕拍中的是「陰陽錯」，完成此片後便與溫拿其他四虎復合，重組溫拿樂隊巡迴東南亞各地演唱。

[illegible]有一定心得，而新藝城幕看我將新導演，阿倫說要導演，新藝城股東們石天、麥嘉、黃百鳴等都不會反對，然而阿倫暫時還沒有這個計劃，他笑說做演員一直在賺錢中，而且工作愉快，犯不着去嘗試其他路[illegible]爲該公司影片部部都是收得之作，麥迪羅賓首次執導的「我愛夜來香」也逾千萬元，他做導演的影片萬一有差池，豈非面子難過，因此還是再過三、兩年，待有了豐富經驗與信心下才向導演發展。

[illegible]飾演一位風水先生，與劉克宣飾演的相命先生「鬥法」，惹出很多令人感到興趣的事，尤其會令對相命風水有興趣的觀衆感到有趣。

問譚詠麟對相命風水是否相信？他說，他絕對相信。他說，連馬場也睇風水，可知是值得相信的。

譚詠麟（左）做演員樂此不疲，圖爲他在「少爺威威」片中一幕。

# 阿B進娛圈轉眼十年　對事業發展有計劃

阿B由溫拿樂隊時代開始投身娛樂圈，眨眼逾十年，由彈結他唱唱跳跳的青春偶像到自組公司投資拍片，期間事業經過幾次轉變，反映出阿B對個人發展有詳細計劃。他與陳友合組高高公司，拍過一部「馬騮過海」。目前，正與邵氏籌備合作一部環境喜劇「七日情」，由阿B出任男主角，女主角是葉童，導演張堅庭表示，希望拍出類似西片「再見女郎」的寫實與俏皮味道。

阿B已開始與葉童排戲，準備六月十二日正式開鏡。新一輩拍片喜預先排戲，阿B認爲這種方式在事前是要花上較多時間。但對掌握正式拍攝時的效果與進度，較有把握。他與葉童在合作「七日情」前，彼此陌生，爲了在片中演情侶能夠自然和投入，阿B與葉童協議在工餘也多些聯繫，例如一起看電影，聊聊天，增加兩人間的認識和熟絡。張堅庭認爲。這樣將有助他們演戲時的溝通與默契。

阿B首先向記者表明，此次是「奉旨拍拖」，葉童有男友，事先已知會了，決不會戲假情真，希望圈中人不要敏感誤會。

「七日情」由張堅庭編劇，他自寫了「胡越的故事」後，並未趁響名大噪而利成，却隻身到多國進修求充實，「七日情」乃他負笈一年後，返港爲自己所寫的劇本，令人與有信心。

# 黃韻詩豪爽重友情

## 家庭爲重並非女强人　與司祺鄭裕玲琳琳最死黨

黃韻詩拍完吳思遠的「退休探長」後，比較空閒，正計劃帶同小兒子去遊日本。她對兒子非常疼愛，如珠如寶，自從東京新建的狄士尼樂園開幕，她就答應帶兒子去玩個痛快。行期未定，大概是等丈夫的假期，好得陪家前往，她的丈夫是政府高官。

黃韻詩是個成功的節目主持人，也是戲路縱橫的好演員，但要請她拍戲並不容易，因爲她對工作很揀擇，因有興趣的才做，否則給再多也不屑一顧。她還有一個自定限制，就是每年只工作四個月，其餘時間就用來在家庭，多陪兒子、丈夫、和一家人出外旅遊。

不了解黃韻詩的人，會以爲她是個事業心極重，和很「犀利」的女强人，尤其因爲口齒伶俐，學識豐富，在節目中進行訪問，每會被訪問者無所規避，被迫爆出很多秘聞。她這種成功，亦會被人誤跟是太過尖刻。

其實，黃韻詩是個很重友情的人，譬如，她在十年前拍過吳思遠的成名作「神龍小虎闖江湖」，合作得很愉快，由此建立了友情，及最近吳思遠拍「退休探長」，找她在片中飾演那個担戲很重的女警「沙展婆」，初時以爲黃韻詩未必答應，誰知一開口，她就十幾個「得！」也不問片酬多少。

而一般製片家找她拍片，酬勞是相當高的。

凡是和黃韻詩熟絡的人，都知道她性格外剛內柔，豎嘅似很難相與」，其實爲人極重感情，她愛家庭，重友誼，又富於幽默感，和她做朋友，令人有安全感。

在圈中，黃韻詩與鄭裕玲、李司棋、李琳琳最「死黨」，而這三個人，也是對黃韻詩最了解的人。本來，四個「死黨」說頭，最好是開檯，啱啱夠腳，可是，她們都不愛打牌，聚在一起時，就促膝談心，天南地北，扯個痛快，她們從不談別人是非長短，只是說些有趣的話題。

明星與我　俯仰

## 今日電視節目

**亞洲電視中文台**

- 12.15 粵語長片「舞台姐妹」[illegible]主演
- 2.15 夏日廣場
- 6.00 校際常識問題比賽　新聞摘要 6.15
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 「甜甜廿四味」（下）
- 7.35 串串星星
- 8.05 [illegible]　新聞摘要 8.30
- 8.30 「我HIT我世界」
- 9.00 新聞簡報
- 9.05 電影萃寶群英
- 11.00 第二次世界大戰實錄
- 11.30 最後新聞
- 11.45 電影「大鄉里八面威風」譚炳文主演
- 1.15 國語片「亡命煞星」

（明日節目）

- 7.00 新聞節目
- 7.05 世界新聞
- 7.30 英文新聞
- 7.45 中文新聞
- 8.00 毛毛豆豆精神日
- 8.30 太空保衛團
- 9.00 小神龜
- 9.30 星仔走天涯
- 10.00 烏龍英雄
- 10.40 鐵鈎探案
- 11.05 新瑞福俠奇遇記
- 11.30 太空俠盜
- 12.00 午間新聞
- 12.15 哈哈笑時間：[illegible]

**亞洲電視英文台**

- 1.10 「體育天地」
- 6.00 青春關不住
- 6.30 獨孫做大爺
- 7.00 新聞及天氣報告
- 7.30 花弗老豆隱目仔
- 8.00 樂樂樂無窮
- 8.30 最新消息八三〇
- 8.34 繽紛今晚夜
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 警訊
- 9.40 探海英豪
- 10.35 不文山鬼鬼影娛
- 11.10 新聞報導
- 11.40 牢獄狂戲

**無綫翡翠台**

- 1.15 絕代雙驕
- 2.10 神勇法醫官
- 3.05 「風雨晴」
- 4.30 「動物天地」
- 5.30 小富翁
- 6.00 猜字組
- 6.30 新聞報導及天氣報告
- 7.15 新聞透視
- 8.00 「K一百」
- 8.30 新聞簡報
- 8.35 週末激光
- 9.35 香港香港
- 10.35 美國職業籃球賽
- 11.15 新聞報導
- 11.30 美國職業籃球賽
- 12.00 新聞報導
- 12.15 粵語長片「點只捉賊咁簡單」高妙思主演
- 1.45 國語長片「英雄組」[illegible]主演

（明日節目）

- 7.00 「無比敵」
- 7.30 義犬流浪記
- 8.00 卡通精選
- 8.30 戰力機甲人
- 9.00 每日一字
- 9.05 太空戰士
- 9.30 IQ博士
- 10.30 銀河鐵道九九九
- 11.05 飛天紅中俠
- 12.00 求生記
- 12.30 小夫妻
- 1.00 午間新聞

**無綫明珠台**

- [illegible] 「運動競技」
- 4.00 「山海記趣」
- 4.25 小丑馬戲團
- 4.50 美國見聞
- 5.15 諸事狗
- 5.35 新紮巡警
- 6.05 英語片集
- 6.35 食遍天下
- 7.00 新聞報導及天氣報告
- 7.30 六十分鐘時事雜誌
- 8.30 鐵膽金剛
- 9.30 新聞簡報
- 9.35 明珠九點半：尼羅河謀殺案
- 11.30 新聞報導
- 11.45 午夜電影「孚加索與我」
- 2.10 全日播映完畢

## 香港百態

「乖仔寫畀你㗎，呢餐茶走唔甩啦。」

# 給可憐的父親一個機會

# 父親節來源有段古

俯拾即事

每年一度父親節，在六月份的第三個星期天來臨，說到父親節的起源，相信許多人是不大了了，而祇知道到了這一天，有機會大吃一頓，慶祝父親節，而做老頭子的大破慳囊。

美國華盛頓州史樸基城的約翰杜德夫人，在一九〇九年紀念母親節時，像一位牧師佈道地說，她認爲父親也應該在太陽下有一個地位，她的意思是，不僅是過母親節，也該有父親節。在她於一九七八年，九十六歲逝世之前，杜德夫人已見到她的願望達到了，「給可憐的父親一個機會」，發展爲「父親節」。父親節是在一九七年用法例來實施的，美國一批卓越的父親，兒子及女兒，在那一年舉行一項儀式。而在此儀式中，美國全國父親節委員會，在她的鄉居城市，對杜德夫人頒送傳統的父親年獎。

不同的國家在不同的日子，慶祝父親節，例如盡責任的澳洲子女，在九月才買父親節的禮物。但在父親節起源的美國，在六月份的第三個星期日，請老頭子喝酒，煎牛扒及送領帶給他，今年則是六月十九日，與香港是一樣的。今年的美國父親節，預料零沽生意總數將達三十億美元，買一份禮物送給做牛馬一樣的父親，使他們開心一下，也是一件好事。香港也是一樣的，像在往年有些同事，穿上了兒子送給他的一件新恤衫返工，讓人知道他有一個孝心的兒子或女兒，也是可以引以爲榮的。較小的孩子也會象徵式地買一樣小禮物送給老子，雖然是拿父親的錢去買的，也是使做老豆的開心。

晚香

父親節是外國人發明的，但是做父親老了，不得到孝順子女照顧的，大有其人，父親節一定會使人聯想到敬老的重要，這一天有子女或孫兒帶去飲茶食飯的，大有其人，忘掉了老頭子存在的也不少。不過，在香港是以華人爲主的社會，無論如何，這一天總有點表示的。

現代做父親的，相信比上兩三代更爲勞苦，他負的責任極大。

今日做父親的一手把子女養大，由出世的那一天開始，要做餵奶與換尿布等工作，甚至要會替嬰孩洗澡。小孩子有少許病，他比甚麼人都緊張，做了父親的男人，自己無錢可花了，一切都爲了家，而又以小孩子佔最重要的地位。由晚響的那一天開始，做父親的一直要看緊孩子的成績，又要爲他們升上更高學府要用的錢張羅。從前做父親就輕鬆得多了，經濟是阿爺照起，而今身爲父親的，最小的一卷厠紙，也要他掏錢買呢。（文涼）

# 從無到有要奮鬥

人的性格，猶如其面，個個不同。對性格柔弱的人而言，遇上困難時，長嗟短嘆，不思解決辦法，終日坐困愁城。事實上，每一個人，在一生中，絕對不會一帆風順的，既有順景，必定會遇上逆景。長嗟短嘆，絕對不能解決問題。

相反的，性格堅强的人，他們絕不言死，更可說越遇困難，他們越堅强，在兩者相較下，當然以性格强者爲優。

一個人，從無到有，固然是叻仔叻女，但是如果從有到無，經過一番苦鬥，再從無到有，這樣的人，更具本領。

生財有道

T君的家境雖然不算富有，但亦算小康之家，父親是一位中級公務員，母親是津校教員，他祇有兩兄妹，所以一家四口，生活雖不是大富大貴，但過得十分愉快。

時間過得很快，轉眼T君預科畢業。由于考不上大學，而父母也先後退休。這樣，T君便要走上謀生之道了。他是一個頗有野心的人，在出入口做了兩年便想做老闆，在父母處借了數萬元，加上自己的積蓄，經營化學用品，可惜經驗不足，十萬元一下子化爲烏有。但他一點兒也不痛心，于是再做打工仔，三年後，捲土重來，這一回給他闖開局面了。

# 報仇手法夠新奇

中國人有句老話：「君子報仇，十年未晚」。美國伊利諾州有一位男子，爲了令到他的仇家坐立不安，渡日如年，他的心思可不必十年。

這位深謀遠慮的仁兄，採用了前所未有的復仇方法，對付那些與他有過節的仇家，方法十居其九奏功，而且十分有成績。原來他是利用商業社會商品不擇手段的宣傳，令到仇家不勝其煩，甚至有人因此而痛不欲生，也有幾乎發神經的。

這位深謀遠慮的青年名叫鍾斯，他是一名獨生子，性情怪癖，氣量狹窄。

鍾斯在大學讀數學系，因而養成了精密的頭腦，無比的耐性。可是他採取的報仇方法，却與數學無關。

原來他先將自己懷恨的仇人列了一份名單，細而包括了他們的姓氏、地址、嗜好、習慣等等資料。經過分析之後，將各仇人的喜愛和憎恨，害怕的項目了大批數以萬計的廣告訂單、雜誌訂閱卡等。然後，他躲在一旁，偷偷的將仇家的姓名、地址填上後寄出，之後便等着好戲上演。

結果，數以千計的推銷員、書會、雜誌社、花花公子俱樂部及一些下流色情刊物，便川流不息的上門或紛紛打電話給他們。

鍾斯的仇家不勝其煩，嚴重的竟有人給弄得精神崩潰，較輕的則患上精神分裂症或神經衰弱。

試想日以繼夜，那些古靈精怪的推銷員，按響你的門鈴，他們厚着臉皮賴在你家中沙發上不走，還出盡渾身解數遊說你購買其產品。還有那接不完的電話……。

最可怕的是每天打開大門，大堆的廣告說明書、商品試用品等，這些數以噸計的垃圾如何清理？還有那些女仇家則接到那些下流淫書、小電影及錄音帶等。他更爲她們刊登徵友廣告，令許多嫖客上門騷擾，令到那些女仇家們受盡精神折磨。當然，許多受害者也去報案，但由於苦無證據，警方也愛莫能助。（湯）

# 貴價衣物染污漬　如何洗滌有學問

愛美是女孩子的天性，因此多昂貴的時裝，祇要有錢便不吝嗇購下，但却因爲穿了兩三次，裙子便會變黃或起毛粒，使她們肉痛不已。

因此，衣服的護理也很重要。如果裙子變黃，可能是將污漬太多的衣物同時洗濯，污垢便會沉澱在污漬較少的衣物上，引致衣服色澤變黃。亦可能是殘留在衣物的洗衣粉會令衣服變黃，而且經過多次洗濯後還會變黃。由於污漬特多的衣物需要較多洗衣粉洗濯，而一些洗衣機的過水循環却不足以徹底將洗衣粉徹底過清，因此在這情況下，最簡單的方法便是重複過水，將洗潔劑徹底過清。

又如漂白劑使用不當，也會引起衣物變黃的，所以切勿用含有氯的漂白劑來漂洗絲質或毛質衣服，至於免熨或棉質或人造絲質含有不耐漂洗的樹脂，亦不宜以含氯的漂白劑漂洗。此外，衣物起毛粒，原因是在洗濯時沒有清楚分類，將衣物仔細地分門別類，因爲不會散口的布料，與纖維及特麗綾衣料等易散口的衣物一起洗濯時，前者便會黏上毛粒。因此，將衣物分類時不但要將顏色區分，而且要注意布質是否容易散口，此外，切記每次洗濯後清理過濾器的毛粒。（如玉）

# 音響扶手椅

[illegible]方面，[illegible]優，決定於質素之上。不過，音響這方面的發展，却以日本的最爲先進。

在去年，日本就推出一種音響扶手椅，這種椅乃屬立體聲音響，並非在扶手椅上設一個收音機那般簡單。

音響扶手椅的兩邊扶手的頭端，分別設有擴音器，而椅身藏有「擊圖」放大器，當人坐於椅上時，就會觸及開關掣，音樂即緩緩的播送出來，恰好似透過自己的身體發出一樣，令到聽音樂者，有強烈的置身於音樂之感。

這種音響，日本的音響界人士也認爲十分成功，且逐漸趨向完美階段。所謂完美的音響，可說是無一定的規限。一直以來，由音響系統所播出來的音樂，必須是音晰完美，但由於各種牌子的擴音器、揚聲器、唱盤、錄音座及分音器等均有不同，每種牌子亦有其擅長之處，要將音樂原來完美無瑕的重播，可謂極之困難，尤其是一個大樂團所演奏的交響樂，要與所奏的一模一樣，仍需要在收錄儀器方面再下苦功。

至於上述的音響扶手椅，它們還離完美階段，祇是指令人在感覺上，有置身音樂中之強烈感覺而已，而這樣，已比在試音室中面對一對或數對揚聲器所聽的更佳。（展）

# 台灣草蓆

放大鏡

天氣逐漸炎熱，我們又得捱受這漫長幾個月的夏季，在這段時間裡，我們的作息時間也大受影響，甚至要因應影響力而改變，與及採用一些特別的用品。

像床上用品，在夏天裡，很多人都會用籐蓆加於床上，另外枕頭方面也有改變，如用油甘子葉作裡的枕頭，或索性改用瓷枕等。

這些床上用品都是中國民間愛用的物品，傳統的格調也許古老一點，但却是很體貼生活的用品，事實這些東西都是經過千百年的試驗而求得的結果。

籐蓆的來源甚多，以實而言，南洋的蓆，已是不容置疑的了，其用料柔韌，編織幼細，與一般布料相差無幾，但却有清爽身軀的作用。因爲籐蓆是貼身用品，如選擇得粗糙，則會影響睡眠安寧。

台灣也有草蓆出品，便宜且柔軟，作爲一季用物，相當的不錯。

至於枕頭，一般人較喜油甘子葉枕頭，因爲它們有特殊的香味，而且很舒服，價格也便宜，如果喜硬枕的，則瓷枕是很不錯的，有原始的款式，另也有改良了的扁枕，在夏天裡枕之，十分涼爽。（馬）

# 貓鼠原非寃家

上下古今

在一般人的印象中，貓和老鼠是天生的一對活寃家，貓捉老鼠，是與生俱來的能力，但據科學家研究所得，其實不然，貓之所以要捕捉老鼠，祇是後天的環境所造成而已。

換言之，貓捉老鼠，老鼠見了貓就跑，這祇是牠們各自的「家庭教育」學習得來罷了。

美國吐倫大學一位科學家曾做過這樣一項實驗，把一隻小貓和小鼠從小就放在一起生活，並教牠們做許多有趣的動作，說也奇怪，小貓長大後，不但不會侵犯牠的好朋友——小鼠，並且還會和鼠兄鼠弟，鼠姊鼠妹同飲同食，同坐同眠，而且一起同遊。

爲了進一步證實，這位科學家做了一架小座車，將小鼠放在上面，一聲令下，小貓竟會充當小鼠的褓母，用爪子去拍車呢！

另外，科學家又做了一個小型蹺蹺板，小貓和小鼠，竟也會一邊站一個，玩得十分起勁，並且一上一下，還配合得相當好呢！

以上這一連串有趣的試驗，充分證實了人與人，人與動物或動物與動物之家，彼此本來都是十分相愛的，而後來大家之所以成爲仇敵，祇不過是後天種種可以避免的原因所造成的。（炳）

---

一天，因爲以破壞程度而論，重巴閉過打風。打風都未打到咁多條路封閉，擠塞，而且三條行車隧道要封閉兩條。

睇見的細佬返學就險功，有的要家長揹住過，有的企係水中間，都唔知點好。

個陣眞係兵慌馬亂，以而家的香港人，個個唔知乜嘢叫做災難嚟講，眞係好難應付咁嘅環境。

有咗呢次經驗之後，的學生哥第日大個咗，就唔怕乜嘢大場面喇。

[illegible]咁樣，大快朵頤後，多謝都冇一聲，作鳥獸散了。

散之夥人者是寶珠和顯鴻，寶珠的豪華房車早在香港仔泊候接應，由司機接載她倆逕自開走了。

鑿玉倚在何蛇的臂膀上，嬌嗲嗲氣地道：「擒晚係大帽山頂，俾你攪到我週身唔聚財，係汽車裡面，㩒籠咁細嘅地方，得手碍腳，點度有情趣之可言，我話不如還個[illegible]

「我問過原因，却還不值獲得答覆，這柳少亭不單是個年輕人，並是個相貌極爲英俊漂亮，三十上下的俊挺人物！」

黃衫客因沐天仇「四霎秘帖」之中，第二便是「畜龍之皮」，故而對這「玉面畜龍」柳少亭，[illegible]

宇文嫡把兩道嫵媚眼神，盯在黃衫客的臉上，向他搖了搖頭，嬌笑說道：「黃大俠你猜得完全錯了。我不單不喜歡柳少亭，並可以說是對他有點討厭！」

黃衫客先是聽表詫異，旋又彷彿有所會意[illegible]

娛樂　文華
獻大盛場[illegible]
招多怪趣[illegible]
大心花
順
五末週　獻大盛
花心大少
電話：432659　清水灣道順利邨
巴士[illegible]
國都　影都
今天五座滿
大花心少

# 嘉年業務多元化擴展速 純利降四成半負債不輕

在二、三綫地產股中，「嘉年」的負債比率是比較重的，因而構成了其在利息方面的負担也較沉重。

有人批評此乃爲「嘉年」在過去地產市道處於高潮中，其過份的擴張和投資，乃就做成了目前較大的負債，這不無道理。

「嘉年」的業務是多元化的，包括物業管理、建築、印刷、保險、財務，其除了在本港投資之外，並且在深圳投資、在大馬投資。

根據其本身所公佈的業績表示，截至八三年六月止年度的上半年（即爲八二年七月至十二月），「嘉年」的盈利除稅後的純利爲一千五百零十萬元，與上年度比較，下降了百分之四十五，半年內包括物業損失在內，達到一千六百四十一萬元。由於虧損的過多，因而中期股息亦減至三仙。

「嘉年」在面對着天氣打擊及社會經濟不景，亦見其營業額大增，估計乃爲建築業與印刷業的營業額大增所致。不過，值得研究的是，由於競爭較爲激烈，則其邊際利潤乃爲大降。

「嘉年」雖然是面對着困難，仍然大力求發展，在今年四月初，發行了九百六十餘萬股新股，每股作價一元一角五仙，收購了九龍衙前圍道銀禧閣三個複式單位，此一項的交易價值達到一千一百三十一萬元。

而其手上已在發展中的地盤，包括有：

吉列山道一幅六萬四千一百呎的地皮，與建三萬二千呎豪華住宅。

軒尼詩道二二九至二三三號與建商業大廈，樓面面積爲四萬五千六百呎。

盧押道一個五千一百呎之地盤，與建七萬六千餘呎樓面面積之商業大廈。

山頂道七十四至七十六號九萬七千一百餘呎之地皮，與建四萬八千餘呎的豪華住宅。

此外，還有沙田水道的地盤，沙田道鳳山的地盤，及長洲的地盤等。

以八二年六月底計，則發展中物業賬面值爲二億五千二百餘萬元，相等於股東資金的百分九十左右。

由於物業的不景，估計今年的賣樓盈利將會逐漸下降，短期的盈利，難有大進展。（莊煌）

# 港美滙調頭上升 重越七二〇水平

## 美貨幣供應猛增56億美元

## 人民幣兌港元再跌

【本報訊】美元在紐約外滙市場先軟後揚，港美滙今晨大幅上升，徘徊在七二〇水平。

美國聯邦儲備局公佈最新一期貨幣供應數字猛增五十六億美元，是意料中事，消息入市，美元隨即獲得支持。

經濟專家高富曼表示，今年下半年美國利率可能答見揚升。

在美國利率趨升走勢刺激下，投資美元回報率較高。

據外滙人士分析，外圍美元强勁，港美滙卻如水就下，走勢明顯出現背道而馳的局面。而港元日內將繼續上揚，並無新的利好因素，只不過是猜美元人士獲利回吐而已。

銀行公會主席白朗表示，倘港元回穩，銀行公會將考慮在下週減息二厘。

【本報訊】港元兌人民幣牌價今早再次調升，成爲三天以內的第二次調升行動。顯示港元走勢有逐步轉好的跡象。

新牌價每百港元多兌四角人民幣，買入價由原來的二六點八一改爲二七點二一，賣出價則由原來的二六點九五更改爲二七點三五。

# 港府修訂配額制度 應澄清使用者身份

## 亞洲紡織月刊宋凱沙指出

【本報訊】本港的紡織品配額制度還在檢討中，一紡織界人士指出，新修訂的制度必須對身份重新訂定一個清楚概念，避免配額使用者產生錯覺。

「亞洲紡織月刊」總編輯宋凱沙在其六月份專欄指出，在香港政府的官方文件中，配額的擁有權始終未有澄清，而這方面的含糊已經使到有些配額使用者產生了錯覺，以爲自己擁有配額的主權。他舉出一個例子：在新近一次公衆場合中，有些紡織廠商居然請他「不要推翻或者擾亂既存的配額擁有權」。

宋氏指出，早在七六年，他就公開表示過，香港只應該有一個限額擁有者，可稱之爲「香港配額局」，或者乾脆成立一個政府機構，負責將限額分配給使用者。

宋氏又認爲「配額持有人」這個名稱本身就使人容易產生誤會，因爲這使人聯想到獲配者將限額把持着不用，雖然現行法例規定一間公司必須將其配額作百分之五十以上的利用，才能在下一年度獲得同樣的分配。

宋氏在專欄中稱：「我們必須有一個清楚的概念，究竟誰是配額的製造者？誰是受益人？何謂出口商？目前正在進行的配額制度總檢討，是新任工商司何鴻鑾的首要任務之一，而上面所提幾點的法律定義，必須包括在新修訂的方案中。」

宋氏又指出，現時貿易處已經接獲許多建議，包括成立一個「投訴委員會」和一個「永久性檢討委員會」，並將「紡織品諮詢委員會」的代表面擴大，因爲該會的成員目前佔九成是大量配額的持有人。宋氏透露，該等建議將後會被勉强接受。

同一期的「亞紡」並發表了其他許多關於配額轉讓費及限額分配制度的評論。香港貿易署長麥高樂在接受該刊的訪問時，曾被問及關於一名配額經紀，因無法履行實額的承諾而被迫「走路」之事。麥處長表示：我知道這件事，不過暫時不方便評論，因爲我相信會有法律行動採取的。

當宋氏問他是否把配額視爲一種商品時，他回答說：「對的……要保存彈性，一定要有轉讓，所以也一定要有配額的買賣。」宋氏繼而問他誰是配額的製造者時，他則表示：「配額當然是跟出口的貨品連在一起的……要就用掉，要就廢掉，變得一文不值。所以，那時候運動衫是一件商品，而配額就不是商品了。」

麥高樂並且承認，確有配額持有人將名下五成以上，甚至是九成的配額轉讓給他人，而利用方法得以申報自己爲出口者。麥氏表示這種情況確實值得反對，因爲配額制度的基本，就是要將限額配給製造實績者，而如果所謂實績製造者，只是將配額出賣的話，那自然是應該反對的。

麥處長同時又表示：政府是有決心剷除這些作弊情況，同時有意「嚴厲執行有關的法例」。

該月刊同時又刊登了一篇由本港一位製衣廠商執筆的文章，以及宋氏訪問加拿大一名入口商、一名製衣商會發言人，以及一名紡織廠商的三篇實錄。三名加拿大人俱表示知道配額買賣在香港、台灣和南韓的猖獗情況，而正由於這種情況，他們希望設立入口限額，以便取得控制權，使到配額轉讓費不再落在出口國商人的手中，而相反地轉落到入口商手中。

前紫華製衣廠的董事經理梁日明，則在一篇文章中揭發香港配額制度中的醜陋面。梁氏稱：「我深信工貿署，不管出自故意或出自巧合，是在和香港的「配額當局」既得利益團體」掛勾，來迫害本身無持有量的配額使用者。現行的限額分配和轉讓制度，容許了那些配額太上皇年復一年的獲得分配到可以轉售的配額，而完全不作利用這些配額來自己出口服裝的打算。他們唯一的目標就是從中漁利。」

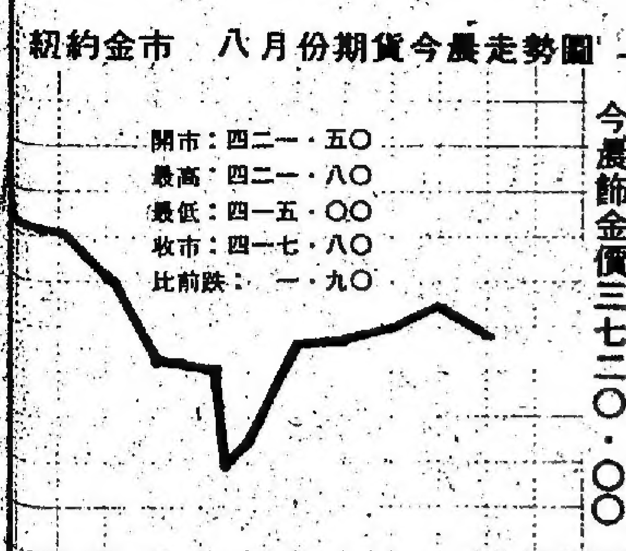
## 外幣兌港元滙價表

★每百港元兌人民幣價

| 貨幣 | 開市買入 | 開市賣出 | 前市買入 | 貨幣（百爲單位） | 開市買入 | 開市賣出 | 前市買入 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| [illegible] | 630.00 | 636.00 | 620.00 | 美元 細鈔 | 715.00 | 718.50 | 714.00 |
| [illegible] | 13.80 | 14.80 | 13.80 | 美元 大鈔 | 716.00 | 719.00 | 714.50 |
| [illegible] | 10.90 | 11.20 | 10.80 | 美元 電滙 | 716.00 | 724.00 | 714.50 |
| [illegible] | 584.00 | 590.00 | 580.50 | 人民幣★ | 27.21 | 27.35 | 26.81 |
| [illegible] | 92.00 | 96.00 | 91.50 | 印度盧比 | 60.00 | 66.00 | 60.00 |
| [illegible] | 276.00 | 282.00 | 278.00 | 印尼盾 | 0.70 | 0.78 | 0.70 |
| [illegible] | 248.00 | 254.00 | 248.00 | 澳門元 | 95.50 | 97.50 | 95.50 |
| [illegible] | 0.470 | 0.480 | 0.475 | 紐西蘭元 | 472.00 | 478.00 | 472.00 |
| [illegible] | 2.99 | 3.02 | 2.98 | 馬來西亞元 | 306.00 | 310.00 | 304.00 |
| [illegible] | 78.00 | 88.00 | 78.00 | 菲律賓披索 | 71.00 | 75.00 | 64.00 |
| [illegible] | 336.00 | 340.00 | 334.00 | 葡萄牙士姑度 | 7.05 | 7.45 | 7.05 |
| [illegible] | 336.00 | 342.00 | 335.00 | 南非蘭特 | 657.00 | 667.00 | 665.00 |
| [illegible] | 17.40 | 18.00 | 17.60 | 泰國銖 | 31.80 | 32.80 | 31.30 |

（由新□基資料研究有限公司提供）

紐約金市 八月份期貨今晨走勢圖




今早港金低開30元，報三五三五．〇〇

三藩市收市 買入價四二一．〇〇 賣出價四二一．七〇

今晨飾金價三七二〇．〇〇

## 富格林金幣

| | 買入 | 賣出 |
|---|---|---|
| [illegible]生 | 3140 | 3160 |
| 多利 | 3130 | 3160 |
| [illegible]信托 | 3125 | 3155 |
| [illegible]打 | 3100 | 3180 |

今晨十時半報價

## 香港經濟指標

港滙指數：日昨 73.2↑0.6

港元拆息：12厘半

1983年6月17日

| 倫敦外滙市場（兌英鎊） | 買入價—賣出價 | 美國紐約外滙市場（兌美元） | 買入價—賣出價 |
|---|---|---|---|
| 美元 | 1.5225—1.5240 | 英鎊 | 1.5275—1.5285 |
| 馬克 | 3.8900—3.8980 | 馬克 | 2.5580—2.5600 |
| 法郎 | 11.708—11.738 | 法郎 | 7.6700—7.6800 |
| 日圓 | 364.85—365.40 | 日圓 | 239.90—240.20 |
| 瑞士法郎 | 3.2210—3.2500 | 瑞士法郎 | 2.1120—2.1170 |

昨日東京美元收市價238.90

# 台股市免外資稅 難吸引港人投資

## 一般估計利潤及投資前景是關鍵

【本報訊】在去年下半年開始，台灣當局一直爲壯大本身的證券市場而作出各方面的努力，此外，又爲着鼓勵僑外資參與當地股市，亦不斷在手續及稅項方面予以簡化及優待。

財政部在上週宣佈一項新稅項優惠辦法，便是希望吸引更多僑外投資到台灣證券市場活動，該優惠辦法是任何僑外投資人透過國際證券投資信託外司買賣受益憑證，其所得之資本利得，可一律享受免納証券交易所得稅。

台灣當局推出是項優待辦法，會否使本港資金被吸引調到台灣去呢？對香港的股票市場又會否構成壓力呢？本港証券界人士多認爲對香港的影響不大，由於台灣証券市場的發展尚未如香港股成熟，所以，本港資金被吸引的可能性甚低。

九龍証券交易所主席陳普芬對記者表示，香港的投資者對台灣股票市場的認識甚少，而在一般情況之下，投資者也不會輕易投資到一些並不認識的市場上去，即使投資利潤高，投資者也不會冒此風險。

此外，台灣目前的外滙管制仍嚴格，投資者在考慮到把資金滙出上的困難時，也可能會卻步，所以，他相信台灣優惠僑外投資証券免稅的行動，對香港証券市場不具任何影響。

遠東貿易中心葉鍾認爲：台灣當局優惠僑外投資免繳証券投資稅，不會對香港証券市場產生任何衝突。原因是兩者証券市場的類別大不相同，台灣證券市場以工業股份爲多，而香港證券市場則以地產股爲主，加上本港股票市場的造價上落波幅較大，與台灣截然不同，兩地的投資對象既然各異，相互的競爭衝突也自然減少。

實源投資有限公司一負責人認爲，由於香港的證券投資也不用繳稅，所以，台灣證券市場對本港投資者的吸引力，關鍵並非在稅項上的問題。

該負責人指出，投資利潤如何，以目前台灣股市的發展規模來看，估計對香港證券市場不致構成影響力。至於未來擴展後對香港的影響情況，暫時難以作估計。

大輝金融投資有限公司助理總經理曾華山同樣認爲稅項並非投資證券的主要關鍵，最重要者是投資利潤及投資前景。雖然本港存在政治地位問題，部份本港股票的投資資金可能會流到台灣去，但這僅屬極少部份。

他指出，投資台灣股票的利潤可能較香港還低，而現時本港大部份股份的「市價盈利率」亦略高於台灣股份。

# 建議減低按金 刺激期金買賣

## 每手爲二千五百美元

【本報訊】儘管商品交易所有意刺激期金買賣，但到目前尚未有實際行動，業內人士建議，較可行的做法是，先行降低經紀按金。

現時，本港期金經紀按金每手爲二千五百美元，在三個仍在操作的期市中，數額最高，事實上，在大半年前，期金經紀按金僅一千五百美元，由於當時國際金價波動較劇烈，期金按金由去年九月份增加百分之六十六到現時水平。

業內人士認爲，本港期金經紀按金大半年來處於較高水平，使投資者入市興趣下降，原因是，經紀按金高，在頗大程度上轉嫁到投資者身上。其實，期貨市場投機成份甚大，顧客從經紀所獲得的方便減少，入市興趣便受影響。

該名人士指出，雖然本港期金經紀按金跟外國比較並非最高，如紐約商品交易所便比本港爲高，但經紀按金數額卻靈活得多，經常跟隨市場變化而調整，但本港自從去年九月調高之後，一直沒有調整過。

他認爲，本港期金市場甚滯，長期來交投呆滯，使用率明顯偏低，儘管原因很多，經紀按金亦不是主要原因，但要刺激期金買賣，適當降低按金，是較容易可行的方法，其他會被商品交易所考慮過的做法，如減少每手的數量，簡化買賣交收的手續，以至引進海外合約在本港市場買賣等，均要周詳計劃，以免與其他市場合約出現脫節。

他指出，金銀貿易場最近修訂買賣合約和提供較優惠的條件，其中便包括降低會員經紀保證金。事實上，期金經紀按金自去年九月提高之後不久，僅餘的少量未平倉期金合約，便告消失，除了一段極短暫時間外，到昨天爲止，尚未建立新的未平倉合約。今年來，期金每日成交量，絕大部分時間不超過二十五手。

# 製造業產銷旺 四月訂單續增

【本報訊】政府統計處昨日（星期五）發表按月份之就業、薪金總額及手頭訂單調查結果。該項受調查的製造廠家報告顯示，一九八三年四月的以月份計手頭訂單平均數量續有增加。與前一個月比較，塑膠製品行業的增幅最爲顯著，其次爲金屬製品、電機及電子製品及衣着等行業。

以整體調查的製造廠家整體而言，一九八三年四月的就業人數與前一個月比較保持穩定。飲食、金屬製品及電機及電子製品行業的就業人數均稍有增加，而塑膠製品行業以及「其他」製造行業方面的就業人數則稍見下降。

電機及電子製品行業的薪金總額與每人平均收入大幅度上升，其次爲飲食及紡織行業，而塑膠製品及「其他」製造行業方面，一般而言，薪金總額與每人平均收入上升。是由於薪金調整及超時工作增加所致。

建造行業的就業人數略告下降，原因是若干公司因部份建築計劃完竣後縮減僱員而下跌，但該行業的薪金總額及每人平均收入則因個別公司發放遣散費而相應有所增加。

服務行業方面，薪金總額及每人平均收入普遍上升，原因是薪金調整及若干公司於三月財政年度終結時發給僱員獎金。

大部份製造業機構的員工之每星期平均工作日數均維持不變，但塑膠業製品及金屬製品行業方面則因手頭訂單數量增多而稍有增加。

在發表調查結果時，統計處指出，這項調查是以製造業中二百家規模最大機構，（參照它們在一九七九年九月時僱用人數而選出），和建築業暨指定服務行業內四十三家最大機構爲對象。

統計處發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的調查結果未必能反映出整體經濟狀況，但應會是有關變動趨勢的有用指示，以供對經濟系統的短期發展情況，作迅速的評估。

## 又有美鐘廠商 投訴侵專利權

【本報訊】美國天美時集團（TIMEX）已向美國國際貿易局投訴，指控九間公司侵犯該集團在美國註冊的專利權，並欲申請禁制令。

天美時主要生產低價的行針及跳字電子錶，在美國市場擁有一定銷路。

該九間公司中，其中包括在港註冊的嘉林實業有限公司，但多數並非香港廠商會的會員，據悉可能是美國及日本在香港合資經營的附屬公司。

美國國際貿易局負責人表示，該局目前正在研究上述投訴，是否採取行動相信要在八個月後，即在明年才會進行議決，若發覺投訴得直，屆時可能禁止侵犯天美時專利權的手錶在美國本土出售。

嘉林實業有限公司的負責人則表示，要在公司開會研究後才可發表意見，目前並不欲評論上述事件。

## 怡富投資推出 多種貨幣基金

【本報訊】怡富投資服務有限公司宣佈，推出一項新的貨幣基金。怡富有限公司董事賈立稱：該項基金於本週初在香港證券監理處註冊，對象爲各類希望藉著以幾種主要國際貨幣爲單位的短期存款及貨幣市場投資工具，而不須冒太大風險可得到合理收益之投資人士。

賈立指出：「美國及英國之利率相繼下跌，對投資人士來說，投資債券的吸引力已減；我們相信現在應提供另一種風險小，及具有多元化資產基礎投資機會。」

該項由怡富管理的貨幣基金每個認購單位發行價爲十美元或六點五六英鎊，不包括初期之手續費。由於該項基金並不以港幣投資，因此利息稅得可豁免；惟於某些情況下，假如在出售投資以作最終償還時，該項基金亦須繳稅。

# 各地股市

## 獲利回吐壓力 美股下跌六點

【紐約十七日美聯社電】股市週五下跌，於連續六市上升至新紀錄後，遭受買家的回吐壓力。

在過去六個交易日升了差不多六十三點的杜鐘斯三十種工業股平均指數於收市前半小時，下跌了差不多十一點。

分析家說，投資人士對經濟進一步復甦前景，愈來愈有信心，週四房屋建築躍增至差不多四年來最高水平的消息，被視爲復甦已加速的一連串跡象的最新的一項。週五，勞工部報告說，迄至六月四日止的一週初步領取失業保險金的人數已降低至四十三萬二千人，一週前經修改的數字則爲四十五萬九千人。但經紀們說，有許多人因市場的主要指數創下歷來的最高的水平引誘而實行獲利回吐。

杜鐘斯工業平均指數下跌了六點十一，收市時爲一二四二點一九，紐約證券交易所下跌的股份多於上升的，其比率爲五比四。

成交量爲九千三百六十三萬股，前市的成交量爲一億二千四百五十六萬股。

紐約證券交易所的綜合指數爲九十八，升了零點零六。

【倫敦十七日美聯社電】雖然石油股在鹿特丹股票市場價格堅挺上升，但是各類股價在交投呆滯的倫敦股市中下挫。

美國政府債券亦無人問津，短期債券收市時無上落，但是長期債券則下跌了十二便士。

雖然金條價格有下挫，但金股則上升了一美元。

石油股顯得最出色（ULTRAMAR）上升了三十便士，英國石油和蜆殼運輸上升了十六便士，而海外石油則上升五便士。

金融時報的三十種工業股收市時企穩在七百一十四點六，下跌了一點六。

## 紐約杜鐘斯收市指數

| 種類 | 開市 | 收市 | 比前市升跌 |
|---|---|---|---|
| 工業股 | 一二四七·五〇 | 一二四二·一九 | 跌 六·一一 |
| 運輸股 | 五八二·二九 | 五八一·一二 | 跌 一·六〇 |
| 公用股 | 一二八·〇〇 | 一二九·〇六 | 升 〇·八八 |
| 普通股 | 四九三·九八 | 四九二·九九 | 跌 一·三七 |

## 主要股市收市指數

今晨東京杜鐘斯收市指數：第三個週六無市

倫敦金融時報指數：七一四·一〇 跌一·六〇

星洲海峽時報指數：九八四·四四 升九·八九

今晨雪梨普通股收市：五九九·〇〇 升五·五〇

# 本週股市行情表

本週四會成交總額：五億五千三百六十三萬元

香港交易所：一億零二百八十二萬元

遠東交易所：二億三千四百三十五萬元

金銀交易所：二億一千五百六十六萬元

九龍交易所：八十萬元

恒生指數 開市：九〇八·三九 最高：九六六·八九 收市：九六六·八九 最低：九〇八·三九

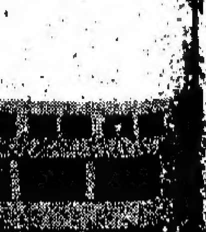
遠東指數 開市：四二〇七·〇八 最高：四五一八·七五 收市：四五一八·七五 最低：四二〇七·〇八

金銀指數 開市：七五二·二三 最高：七九四·六六 收市：七九四·六六 最低：七五二·二三

金指數 開市：八一四·五七 最高：八六〇·六四 收市：八六〇·六四 最低：八一四·五七

銀指數 開市：六四七·四八 最高：六八三·六二 收市：六八三·六二 最低：六四七·四八

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 恒生銀行 | 四二·二五 | （三九·二五） | 四三·五〇 | 三九·五〇 |
| 東亞銀行 | 二八·三〇 | （二五·六〇） | 二八·四〇 | 二五·七〇 |
| 海外信託銀行 | 四·二[illegible] | （四·一〇） | 四·三五 | 四·一〇 |
| 海外信託認股證 | 一·一〇 | （〇·九五） | 一·一〇 | 一·〇一 |
| 友邦銀行 | 六·八〇 | （六·四〇） | 七·一〇 | 六·五〇 |
| 工商銀行 | 三·四五 | （三·二〇） | 三·五〇 | 三·二〇 |
| 嘉華銀行 | 一·六五 | （一·五七） | 一·六七 | 一·六〇 |
| 永隆銀行 | 四四·〇〇 | （四〇·五〇） | 四五·〇〇 | 四二·〇〇 |
| 新鴻基銀行 | 二·一五 | （二·〇五） | 二·三五 | 二·〇五 |
| （公用類） | | | | |
| 港燈集團 | 五·五五 | （五·一五） | 五·六〇 | 五·一五 |
| 港燈債券 | 七〇·〇[illegible] | （六八·〇[illegible]） | 七〇·五[illegible] | 七〇·〇[illegible] |
| 港燈認股證 | 七·〇〇 | （六·三〇） | 七·二〇 | 六·三〇 |
| 九龍電燈 | 一四·五〇 | （一三·四〇） | 一四·七〇 | 一三·四〇 |
| 中華煤氣 | 五二·〇〇 | （四七·五〇） | 五二·五〇 | 四八·二五 |
| 電話公司 | 三一·五〇 | （三〇·七五） | 三一·七五 | 三一·〇〇 |
| 電話認股證 | 二一·四〇 | （一九·八〇） | 二一·五〇 | 二〇·〇〇 |
| 中華巴士 | 七·一〇 | （六·六〇） | 七·一〇 | 六·八〇 |
| 九龍巴士 | 七·八〇 | （七·四〇） | 七·八〇 | 七·四〇 |
| 油麻地小輪 | 二·三[illegible] | （二·一〇） | 二·四〇 | 二·一〇 |
| 香港隧道 | 一〇·九〇 | （一〇·三〇） | 一一·〇〇 | 一〇·六〇 |
| （倉塢類） | | | | |
| 九龍倉 | 四·一五 | （三·六五） | 四·一[illegible] | 三·[illegible]五 |
| 九倉認股權證 | [illegible]·〇〇 | | [illegible]·〇〇 | [illegible]·〇〇 |
| 中華造船廠 | 〇·八五 | （〇·八〇） | 〇·八八 | 〇·七九 |
| 華光航業 | 二·七〇 | （二·六五） | 二·七[illegible] | 二·六〇 |
| 偉進航運 | 〇·一三 | （〇·一[illegible]） | 〇·一四 | 〇·一[illegible] |
| 東方海外 | 二·八〇 | （二·五五） | 二·八〇 | 二·五五 |
| 東方海外認股證 | 二·九〇 | （二·六〇） | 二·九〇 | 二·七五 |
| （建築類） | | | | |
| 保華 | 三·〇五 | （二·五[illegible]） | 三·一[illegible] | 二·六〇 |
| 新昌 | 〇·八一 | （〇·七一） | 〇·八二 | 〇·七二 |
| 大新 | 三·六[illegible] | （三·二〇） | 三·六[illegible] | 三·六〇 |
| 海港工程 | 〇·三〇 | | 〇·三〇 | 〇·三〇 |
| 青洲英坭 | 一六·四〇 | （一四·三〇） | 一六·〇〇 | 一四·八〇 |
| 建新建築 | 二·〇〇 | （一·九八） | 二·〇〇 | 二·〇〇 |
| 德榮建築 | 一·三一 | （一·三〇） | 一·三五 | 一·二五 |
| （投資類） | | | | |
| 聯合企業 | 五·〇〇 | （四·八〇） | 五·〇〇 | 四·八〇 |
| 怡和証券 | 八·六〇 | （七·七〇） | 八·九〇 | 七·七〇 |
| 怡和證券認股證 | 〇·六一 | （〇·六〇） | 〇·六五 | 〇·五六 |
| 第一太平財務 | 二·二〇 | （二·〇〇） | 二·二[illegible] | 二·〇五 |
| 第一太平實業 | 四·九〇 | （四·六五） | 四·九五 | 四·六〇 |
| 泛印集團 | 〇·七三 | （〇·七〇） | 〇·七三 | 〇·七一 |
| 永盛財務 | 一·二三 | （一·二三） | 一·二三 | 一·二三 |
| 豐隆投資 | 一·六〇 | （一·五八） | 一·六五 | 一·五八 |
| 豐隆股權 | 〇·五八 | | 〇·六〇 | 〇·五八 |
| 新鴻基證券 | 一·四〇 | （一·三四） | 一·四二 | 一·三五 |
| （地產類） | | | | |
| 置地公司 | 三·九〇 | （三·四[illegible]） | 三·九五 | 三·四五 |
| 置地債券 | 六一·〇[illegible] | （六〇·〇〇） | 六一·〇[illegible] | 六〇·〇[illegible] |
| 置地認股權 | 五·二五 | （四·五〇） | 五·五〇 | 四·三五 |
| 新城市地產 | 〇·五七 | （〇·五〇） | 〇·五八 | 〇·五〇 |
| 新城市地產認股權 | 〇·〇六 | | 〇·〇七 | 〇·〇六 |
| 美居集團 | 一·六〇 | （一·五五） | 一·六二 | 一·五一 |
| 紀德置業 | 一·〇〇 | （一·〇〇） | 一·〇〇 | 〇·九八 |
| 大元置業 | 一·四〇 | | 一·四〇 | 一·四〇 |
| 遠東實業 | 七·六〇 | （七·八〇） | 七·七五 | 七·六〇 |
| 永泰建業 | 二·三五 | （二·一五） | 二·四五 | 二·一五 |
| 希慎興業 | 〇·四[illegible] | （〇·三[illegible]） | 〇·四四 | 〇·[illegible]五 |
| 長江實業 | 八·一〇 | （七·〇五） | 八·二〇 | 七·一〇 |
| 鷹君地產 | 〇·四七 | （〇·四三） | 〇·四九 | 〇·四三 |
| 大昌地產 | 〇·九二 | （〇·八一） | 〇·九七 | 〇·七九 |
| 嘉年地產 | 〇·九〇 | （〇·八八） | 〇·九一 | 〇·八六 |
| 聯邦地產（A） | 三·二[illegible] | （三·〇五） | 三·三〇 | 三·〇五 |
| 信和置業 | 〇·三七 | （〇·三三） | 〇·三九 | 〇·三二 |
| 莊士置業 | 〇·二〇 | （〇·二〇） | 〇·二〇 | 〇·二〇 |
| 新昌地產 | 〇·二四 | （〇·二二） | 〇·二五 | 〇·二二 |
| 啟明建業 | 〇·七五 | （〇·七三） | 〇·七五 | 〇·七五 |
| 恒基兆業 | 一·〇七 | （〇·八九） | 一·〇九 | 〇·八九 |
| 四海地產 | 一·一一 | （一·〇八） | 一·一三 | 一·〇八 |
| 大生地產 | 一·二八 | （一·二〇） | 一·三二 | 一·一九 |
| 大寶地產 | 〇·二[illegible] | （〇·二[illegible]） | 〇·二四 | 〇·二二 |
| 大寶地產優先股 | 〇·一一 | （〇·一[illegible]） | 〇·一[illegible] | 〇·一〇 |
| 華信地產 | 〇·七二 | （〇·七二） | 〇·七四 | 〇·七二 |
| 華光地產 | 〇·七六 | （〇·六七） | 〇·七六 | 〇·七〇 |
| 利豐地產 | | （一·七〇） | | |
| 太古地產 | 五·五五 | （四·七[illegible]） | 五·七〇 | 四·八〇 |
| 合和地產 | 二·〇〇 | （一·九八） | 二·〇五 | 一·九八 |
| 新鴻基地產 | 五·八〇 | （五·一〇） | 五·九〇 | 五·一五 |
| 恒隆地產 | 二·七五 | （二·三[illegible]） | 二·七五 | 二·[illegible]五 |
| 建煌新記 | 〇·四五 | （〇·四一） | 〇·四六 | 〇·四一 |
| 亞細安 | 〇·三五 | （〇·三二） | 〇·三五 | 〇·三二 |
| 夏利文 | 一·八〇 | | 一·八五 | 一·七〇 |
| 百寧順 | 〇·〇[illegible] | （〇·〇[illegible]） | 〇·〇八 | 〇·[illegible]五 |
| 新景豐 | 〇·二四 | （〇·二一） | 〇·二四 | 〇·二〇 |
| 廖創興 | 一·七五 | （一·七〇） | 一·七六 | 一·七〇 |
| 百利保 | 〇·二七 | （〇·二五） | 〇·二八 | 〇·二四 |
| 信託公司（A） | 四·〇〇 | （三·六五） | 四·〇〇 | 三·六五 |
| 信託公司（B） | 〇·七〇 | | 〇·七〇 | 〇·七〇 |
| 利興發展 | 二·五〇 | （二·五〇） | 二·五〇 | 二·三〇 |
| 泰盛發展 | 一·一五 | （一·〇〇） | 一·一五 | 一·〇五 |
| 國際城市 | 〇·四[illegible] | （〇·四二） | 〇·四七 | 〇·四五 |
| 遠東發展 | 〇·七〇 | （〇·六三） | 〇·七三 | 〇·六二 |
| 第一城市 | 一·四二 | （一·三九） | 一·四二 | 一·四二 |
| 新世界發展 | 三·一五 | （二·九五） | 三·二[illegible] | 二·九五 |
| 金城工商發展 | 〇·六〇 | （〇·五九） | 〇·六〇 | 〇·五九 |
| 好世界投資 | 〇·二五 | （〇·二[illegible]） | 〇·二六 | 〇·二三 |
| （工商類） | | | | |
| 怡和公司 | 一三·七〇 | （一一·八〇） | 一三·九〇 | 一一·九〇 |
| 怡和九厘半債券 | 六七·〇[illegible] | （六四·〇[illegible]） | 六七·〇[illegible] | 六四·五[illegible] |
| 怡和認股證 | 一·三七 | （一·〇六） | 一·四〇 | 一·一六 |
| 和記黃埔 | 一二·六〇 | （一〇·九〇） | 一二·九〇 | 一一·〇〇 |
| 和記黃埔優先股 | 〇·八三 | （〇·八一） | 〇·八三 | 〇·八三 |
| 和黃債券 | 七二·〇[illegible] | （七五·〇[illegible]） | 七三·〇[illegible] | 七二·〇[illegible] |
| 和黃認股權 | 三·五[illegible] | （三·〇五） | 三·六五 | 三·[illegible]五 |
| 太古洋行（A） | 一三·六〇 | （一一·四〇） | 一三·六〇 | 一一·五〇 |
| 太古洋行（B） | 二·一〇 | （一·九〇） | 二·二〇 | 一·九五 |
| 會德豐（A） | 三·四[illegible] | （三·二[illegible]） | 三·五五 | 三·二五 |
| 莊士集團 | 一·一六 | （一·〇三） | 一·一九 | 一·〇四 |
| 環球電子 | 五·七〇 | （五·五〇） | 五·七五 | 五·四〇 |
| 食品工業 | 〇·七〇 | （〇·七〇） | 〇·七〇 | 〇·七〇 |
| 港機工程 | 五·五〇 | （五·一〇） | 五·五〇 | 五·一五 |
| 康力投資 | 一·八四 | （一·七五） | 一·八七 | 一·七〇 |
| 康力認股證 | 二·六〇 | （二·一〇） | 二·七〇 | 二·二〇 |
| 忠德石油 | 六·五五 | （六·四〇） | 六·五五 | 六·三〇 |
| 星島報業 | 六·八〇 | （六·八〇） | 六·八〇 | 六·六〇 |
| 永安集團 | 二·五五 | （二·五〇） | 二·五五 | 二·三〇 |
| 夏香集團 | 二·〇五 | | 二·一〇 | 二·〇五 |
| 菲立斯 | 〇·一[illegible] | （〇·一[illegible]） | 〇·一[illegible] | 〇·二五 |
| 生力啤 | 六·三五 | （六·一〇） | 六·四五 | 六·一〇 |
| 森那美 | 九·〇〇 | （八·七〇） | 九·〇〇 | 八·九〇 |
| 英之傑企業 | 二·八五 | | 二·八五 | 二·八五 |
| 立興 | 二·七〇 | （二·六五） | 二·七〇 | 二·七〇 |
| 寶光 | 一·七五 | （一·七〇） | 一·七五 | 一·六〇 |
| 仁孚 | 一·〇二 | （〇·九八） | 一·〇二 | 〇·九八 |
| （百貨類） | | | | |
| 先施公司 | 三三·〇〇 | （三一·五〇） | 三三·〇〇 | 三二·五〇 |
| 瑞興公司 | 一·五〇 | | 一·五〇 | 一·五〇 |
| 鱷魚恤 | 五·一〇 | （四·五〇） | 五·一〇 | 四·三五 |
| 裕華 | 二·一〇 | （二·〇〇） | 二·一〇 | 二·〇五 |
| （紡織類） | | | | |
| 裕泰針織 | 七·〇〇 | | 七·〇〇 | 七·〇〇 |
| 協興針織 | | （一·三〇） | | |
| 南聯實業 | 五·四〇 | （四·七[illegible]） | 五·四五 | 四·七五 |
| 長江製衣 | 一〇·四〇 | （一〇·一〇） | 一〇·五〇 | 一〇·二〇 |
| （酒店類） | | | | |
| 大酒店 | 二三·二〇 | （二三·三〇） | 二四·〇〇 | 二三·五〇 |
| 遠東酒店 | 〇·九〇 | （〇·八八） | 〇·九〇 | 〇·八五 |
| 富豪酒店 | 〇·二二 | （〇·[illegible]） | 〇·二[illegible] | 〇·[illegible]五 |
| 凱聯酒店 | 二·三〇 | （二·二[illegible]） | 二·四〇 | 二·二〇 |
| [illegible]酒店 | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] |



「東方明珠」遊船

……大廈一〇〇四室設有辦事處，查詢電話三一三〇八三七八至九。在海上夜總會的遊船河中，除了欣賞港海……

……大拼盆，芙蓉三鮮，二……釀筍桃仁，龍鳳，魚翅，烤北京填鴨，糟溜魚片，宮保明蝦，雞油扒四蔬，北京炒拉麵，湯……

樂宮樓京菜

酬賓酒席名貴精美

……健在的，都佩戴紅花，或寄贈賀卡。不幸父親已故的，就戴上一朵白花，表示悼念。後來，才逐漸……以招待父親享受呀！該……

……金 ……鐵板醬油蝦碌

……香港……3747

……公司屬下機構 ……酒店

# 「東方明珠」遊船將於八月初啟用

## 供應西餐目前開始招聘各部門職員

海景酒樓集團與油蔴地小輪公司聯合經營的「海上夜總會」，每當華燈初上時，在港海內航行，邊飲邊食，享受美麗港海夜景，不但使到外地遊客響往，本港仕女也一樣歡迎，因為在這艘華麗遊河船中享受四小時歡樂，還可以領畧粵菜。

難怪日本遊客、台灣遊客、東南亞遊客，隨其旅行團抵港時，都由旅行團安排在「海上夜總會」享受一晚遊船河和晉食粵菜。這些遊客們返回其國家時，對于香港「海上夜總會」樂趣，都盛讚不已，無形中替這艘遊河船做宣傳。

本港人士對于「海上夜總會」，也別有感覺，因為他們（或她們）享受陸地上的夜總會，已成司空見慣，而對于海上的夜總會，却有神秘感，新奇感，所以本港人前往「海上夜總會」者，與日俱增，尤其在這炎炎夏夜中，去「海上夜總會」消遣四小時別有樂趣。

海上夜總會每位收費五十元，包括餐費在內。在中環港[illegible]大廈一〇〇四室設有辦事處，查詢電話三—三〇八三七八至九。

在海上夜總會的遊船河中，除了欣賞港海美麗夜景外，還有粵菜享受，歌唱、音樂、表演助慶。而在灣仔碼頭西翼上船時間，則為六時半、八時半、十時半（打烊），在九龍城碼頭登船時間，則為七時廿分、九時。

現今，海景酒樓集團與油蔴地小輪公司再接再厲，創辦新的遊船，並且命名為「東方明珠」，目前正在加緊裝飾中，可能于八月間開始營業。

「東方明珠」是「海上夜總會」的姊妹船，雖然同屬遊河船，但是將來營業方針畧有不同，「海上夜總會」供應粵菜，「東方明珠」則供應西餐，在港海夜遊航線比較「海上夜總會」延長。

「東方明珠」可載客三百位，開始聘請經理、大廚（西餐）、廚師（西餐）、部長、男女侍應生、酒吧、練習生、應徵者，可將履歷、近照，要求薪酬及聯絡電話等項，郵寄香港中央郵箱一一四八五號。

海景酒樓集團由張琳担任領導，「海上夜總會」則由莫寶璋、歐惠祺、黃森、張志堅等分別領導經營，業務鼎盛。將來「東方明珠」啓航開業時，這對姊妹遊河船將有緊密合作。（夜遊人）

歌星陳婉雲在尖沙咀中華酒樓夜總會長駐主唱。

# 中華酒樓貢獻 三欵超值喜筵

## 謝師宴益更抵食平通全港

在平抑物價，中華酒樓夜總會再突破，百物狂加獨但減，推出三款超值喜宴（足十二位用），今特綜合介紹于後：

「中華」每席特價一千三百八十元，菜譜如下：紅運乳猪件，發財蒜子柱脯，鴻雲腿帶子蝶片，紅燒蟹肉生翅、福祿鱸皇鮑片，當紅脆皮炸鷄，原盅龍胎獻瑞，清蒸雙喜紅斑，腿茸鷄粒飯，長壽伊府麵、杏仁炖銀耳，雙輝美點心，送大號金碧輝XO地一枝，合時生果。

一千零八十元超值菜譜：紅運乳猪件，金銀明蝦球，玉帶彩羅衣、紅燒鷄絲生翅，福祿鱸皇鮑片，當紅脆皮炸鷄，原盅螺頭雙鴿，玉樹麒麟石斑，揚州八珍飯，長壽伊府麵，杏仁炖銀耳，雙輝美點心。送大號FOV拔蘭地一枝，或大號皆得香檳一枝，合時生果。

「中華」七百六十元超值菜譜如下：乳猪錦繡拼盤，龍鳳呈祥、窩貼石斑夾，紅燒鷄絲生翅，滿燒玉樹鮑片、當紅脆皮炸鷄、原盅螺頭北菰，清蒸鷄油龍利，生炒鷄絲飯，長壽伊麵，杏仁炖銀耳，雙輝美點心。送大號FOV拔蘭地一枝，或大號皆得香檳一枝，合時生果。

中華酒樓翠華閣晚飯之家，推出「家庭歡樂」晚餐三款，精美實惠，今特介紹于後：

四位用「家庭歡樂」晚餐，特價一百六十元。菜單如下：西湖牛肉羹，韮王泡斑球，鐵板爆子鷄，無錫骨頭煲，菜遠炒雙脆，白飯，送法國名廠白酒，合時生果。

六位用「家庭歡樂」晚餐，特價二百四十元。菜單如下：生滾豆腐斑骨湯、菜遠炒生魚球、油泡大明蝦球、鐵板野牛仔柳、凉辦手撕肥鷄、蠔茸炸釀帶子、白飯、送法國名廠白酒、合時生果。

八位用「家庭歡樂」晚餐，特價三百二十元。菜單如下：原盅螺頭燉菜胆、紅炆石斑尾、韮黃泡鱆魷、西檸汁煎軟鷄、花膠烤鵝掌、菜遠帶子蝶片、白飯、送法國皆得香檳、合時生果。

中華酒樓夜總會餉師宴，超值喜筵及「家庭歡樂」晚餐的洋酒，均由廣和洋酒行贊助。「中華」夜總會每晚設有精彩表演，青春歌星李庶妮、陳婉雲，貝娜長駐主唱，兩大樂隊不停演奏。

「歌台最新拍檔」森森威利，在尖沙咀海城大酒樓夜總會演出。

# 海城粵菜京菜 供應實惠喜筵

## 酒吧歡樂時光酒水特價優待

在若干飲食業商店大減價或狂減價聲中，尖沙嘴海城大酒樓夜總會保持忠誠實惠作風，而不將貨就價，斤両十足，收費公道，所以即使在飲食業淡月，海城大酒樓酒菜，仍舊保持紀錄，亦不需要以大減價作號召。

海城大酒樓及其屬下海城北京大飯店，為酬謝嘉賓惠顧盛情，隆海貢獻特價粵菜，京菜菜譜，保持烹飪水準。計有粵菜龕飽乳猪翅席一千八百元，豪華翅席一千三百八十元，名貴翅席八百八十元，街坊翅席六百八十元。

粵菜四款喜筵綜合介紹于後：

六百八十元酒席菜譜：鴻運乳猪拼盆，（二大熱葷）脆奶龍鳳卷，蘭花炒衣球。紅燒鷄絲翅，婆參扣鵝掌，當紅脆皮子鷄，花菰鳳肘燉螺頭，檸檬煎軟鴨，湘蓮紅荳露，生炒鷄絲飯，精美點心，鴨汁炆伊麵。

海城八百八十八元酒席菜譜：金陵乳猪半隻體上，（二大熱葷）翠鳳繡羅香，脆奶龍鳳卷，紅燒鷄絲翅，蟹汁開心鮮鮑片，脆皮炒子鷄，金錢孤炖雙鴿，碧綠麒麟斑。萬子千紅，茄汁鷄絲飯，羊城甜點，上湯腿生麵。

一千三百八十元酒席菜譜：西沙律明蝦，（二大熱葷）翠玉帶香羅，玉環瑤柱甫，紅燒鷄絲翅，北京脆皮填鴨，婆參扣鮮鮑，花膠燉雙鴿，清蒸大青斑。百年鴻運，絲黨鷄絲飯，美點雙輝，高湯水餃。

麵。

一千八百元酒席菜譜：當紅片皮乳猪全體上，（二大熱葷）翠玉帶香羅，龍鳳百花蟹腿，紅燒鷄絲翅，碧綠燒蔴鮑甫，芫籽桂香鴿，花菰炖水鴨，上湯焗波士頓龍蝦。湘蓮燉龍眼，瑤柱焗海鮮飯，鳳城美點，腿絲高湯麵。

海城北京大飯店一千六百八十元京菜酒席菜單如下：鴻圖大花拼，蒜子元貝，宮保龍蝦，砂鍋鷄鮑翅，烤北京填鴨，鐵板黃魚，蝦子海參，蟹肉扒四蔬，三鮮韮黃炒拉麵，北京粉果，金魚餃，香杧西米露。

一千零八十元特價京菜酒席菜單如下：錦綉大拼盆，蔥燒明蝦，賽螃蟹，鷄絲魚翅，烤北京填鴨，松鼠魚，鐵扒牛肉，金腿扒四蔬，北京炒拉麵，京城背實

[illegible]大拼盆，芙蓉三鮮，二鮮笋桃仁，龍鳳魚翅，烤北京填鴨，糟溜魚片，宮保明蝦，鷄油扒四蔬，北京炒拉麵，揚州炒飯，荳沙酥餅，香芋椰汁西米露。

此外，尚有六百八十元菜譜。歡迎預定，電話三—七二二二五五〇〇。

海城北京大飯店每日中午特設經濟定食，二位用四十元，四位用八十元，茶芥全免，菜單逐日更換，由週一至週六上午十一時半至下午二時半供應。另有特價小菜十餘款，每款十五元，特別介紹：山東燒鷄廿八元，悟醉廿六元。

海城酒吧增設樂隊歌星演唱，每日營業時間由下午五時至凌晨二時，下午五時至八時歡樂時光，酒水特價，由星期日至星期五晚不設最低收費，星期六及公衆假期前夕，最低收費四十元。

歌星森森威利在海城夜總會演唱，極受歡迎，演期無多，幸勿錯過。

出者。尖沙咀美麗宮酒樓夜總會名菜享譽日本。圖為日本著名食經所列

# 飲食 夜遊

# 香港翡翠城茶舞 再增强小姐陣容

翡翠城的三點泳裝茶舞，在香港區譽為皇牌，場面之旺，可稱一枝獨秀。炎夏季節降臨，唯有走進翡翠城，供証你心曠神怡，整一位三點裝小姐陪坐，飲酒談心，可以享受人生快樂，在此有眼吃冰淇淋，靈魂坐沙發椅之感覺。

翡翠城茶舞每天下午三時至九時，全場贈生力啤酒，合時生菓，兩場精彩香艷熱舞表演，氣氛最佳，消費最低，亦屬全港之冠。

翡翠城泳裝茶舞擁有十二組主任，2組凌願，3組迪嘉，6組林仙蒂，11組張燕，12組王南施，18組依華，19組麗莎，26組嘉露，28組珍妮，35組徐鳳，36組婉君，38組比蒂，逾百佳麗長駐候教，所以場面由頭到尾始終爆滿。

最近登場之81組伊華，率領佩詩，凌子，仙地，茱薇，CAROL，明珠六位靚女助陣。還有62組嘉露乃新進之媽媽，旗下有CARAL，明珠，錢錢，LAIYLL，明明，莉莉，CONNIE，麗瓊，茱廸九位之多，其中上海小姐明明年輕貌美，最惹人迷，CARAL健談，錢錢熱情，莉莉可愛，皆是不可多得之嬌嬌女。

翡翠城夜總會每晚九時至凌晨四時，十一時十五分與一時正推出兩項精彩表演，夜夜場面保持旺盛。

# 金塘三寶霸塘西 好好招呼第一流

石塘咀「金塘」酒樓，最近推出之「金塘」三寶，十分暢銷，是非常經濟實惠抵食的菜式：「鐵板醬油大蝦碌」，售四十元，「原個椰子咖喱鷄」，廿八元，「鹹菜炖白鱔」，廿五元。「金塘」三寶，人人說好，是「金塘」酒樓主政張道生發辦，非常銷得。如今「金塘」的早、午、晚市，可以說得是獨霸塘西。「金塘」早市，五時半後開始營業了，午市特價碟頭飯，自六元起。可說是平通港九。

張道生主理的「好好」酒樓，在「華富邨」，一度是第一流招呼的，第一流設備的場子，可是採取大衆化售價，街坊趣之若鶩。「華富邨」街坊，去「好好」飲茶食野，又去「霸位」，這在飲食業淡風中，是奇跡。經營人，張道生是大有辦法的一位。（何仙姑）

歌星陳妹儀在灣仔六國飯店甘露夜總會長駐主唱。

# 樂宮樓京菜

## 酬賓酒席名貴精美

一年一度的父親節將于明天來臨，怎樣去慶祝父親節呢？那是兒女們的問題了。

父親節由美國杜得夫人發起的，因為她從小喪失母親，由父親撫育成長，到了自己結了婚，有了兒女，過着幸福的生活，常常想起父親辛苦的養育，便向各界建議：既然有了母親節，紀念母親，也應該要有父親節。當時得到極佳的反應。

這是一九一零年的事，最初只在美國實行。到了一九二四年，美[illegible]天，凡父親健在的，都佩戴紅花，并向父親送禮，或寄賀卡。不幸父親已故的，就戴上一朵白花，表示悼念。後來，才逐漸為其他國家人民所效法，成為一個國際性的節目。

尖沙咀彌敦道樂宮樓供應正宗京菜，在慶祝父親節中，前往樂宮樓食京菜，也是人間樂事。該樓由名廚鄭立恩主廚，黃寶揖主理麵檔。

[illegible]以招待父親享受呀！該[illegible]鐵板賽春江魚，宮[illegible]線）。


東方明珠

"PEARL OF THE ORIENT"

新型豪華遊船，可載客三百位，即將啟航營業。誠聘下列職工：

經理
大廚（西餐）
廚師（西餐）
部長
男女侍應生
酒吧
練習生

有酒店飲食部工作經驗者優先錄用。

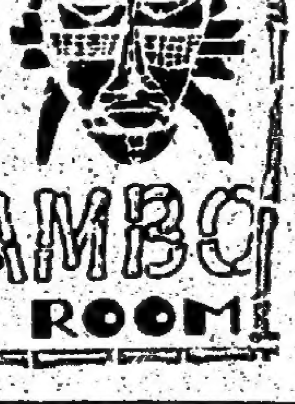
應徵者函信請附履歷近照要求薪酬及聯絡電話號碼，寄香港中央郵箱壹壹四八五號

尖沙咀
美麗宮酒樓夜總會
六月十八日起
激情歌手
石鳴
十時十五分演出
阿姬拔兄妹艷舞
十一時四十五分演出
林洋 周冰琪
李翠蘭 林可蘩
長駐主唱
黎兆華大樂隊伴奏
電話：3-696281-8
地址：九龍彌敦道130號 美麗華酒店新翼

機構下屬陸海通有限公司 六國飯店
甘露夜總會
全港獨具菲洲情調夜總會
抒情歌星
柳鶯
九時四十五分演出
歌唱紅星
羅玲
十一時演出
李仙蒂 高芳娜 陳詠儀 紫玲 長駐主唱 一流樂隊演奏
粵菜正宗 午茶晚飯 點心精美
大小宴會 經濟小菜
JAMBO ROOM
電話：H-270721

京菜正宗
樂宮樓
訂座請電話三一六九一二二四（五線）
九龍美麗華酒店大廈（電梯按M字）
本樓由首席名廚鄧立恩主廚，黃寶揖主理麵枱
六月份酬賓酒席980元（足十二位用）
錦繡大拼盤
干燒二崧桃仁
蜜汁金華火腿
砂鍋鷄鮑翅
烤北京填鴨
鐵板富春江鰣魚
宮保明蝦球
鮑甫扒菜胆
金山蒸餃
羌豆黃涼糕
歷史最久範圍最大的京菜館

金塘酒樓
香港石塘咀山道16號屈地街總站
⑤464633 ⑤498737 ⑤498747
金塘三寶・人人讚好
鐵板醬油蝦碌 四十元
原個椰子咖喱鷄 廿八元
鹹菜炖白鱔 廿五元


黑天鵝夜總會
六月份日夜繼續舉行
三點泳裝舞會
◀同時推行兩小時出街運動▶
日場二至九時 場內（每票）$5.00 出街（2小時）$200.00
免收入場
夜場九至四時 場內（15分鐘）$19.00 出街（2小時）$228.00
三點式泳裝 女侍應穿着
加强陣容
邀聘港島實力派媽媽生
江艷 鄭仙蒂領軍加盟
各種原樽洋酒一概照特價收費
茶舞推出兩場精彩艷舞
夜場增加三項特別節目
李麗媚（仙蒂） 高蓮娟（科娜）
ANGELIA L. TEMPLE
RAZON. LUZA 余天麗主唱
兩大樂隊日夜不停落力演奏
地址：香港銅鑼灣告士打道257號海天大廈地下
電話：5-766656 5-774734
專員代客泊車

中華酒樓夜總會 隆重介紹
尊師重道 歷古傳統 專為莘莘學子而設
名釀法國香檳謝師宴（每席六佰元正）
各式汽水合時生果
奉送法國大號香檳
生磨馬蹄露
長壽伊府麵
揚州八珍飯
珍珠石斑塊
七彩填鴨柳
正式鹽焗鷄
北京片皮鴨
黑椒野牛柳
香酥炸帶子
生鷄粒魚翅燕窩羹
乳猪燒鹵拼盆
（足12位用 全日供應 夜總會享用 不收入場費）
本酒樓另特備超值菜譜三款 760- 1,080- 1,380- 菜單備索
凡惠顧以上三款名菜 每席奉送大號金碧輝XO或大號F.O.V一支
九龍尖沙咀彌敦道20號喜來登酒店二樓及三樓
定座電話：3 687131 3 690336

氣勢如虹 皇牌茶舞
女侍泳裝上陣 舞共酒陪坐陪
VERSAILLES
香港 翡翠城夜總會
下午三時至九時（免收入場）
三點泳裝茶舞
2 3 6 11 12 18 19 26 28 35 36 38
逾百佳麗 十二組主任
全場奉贈生力啤酒，合時生菓
兩項精彩香艷熱舞助興
場內（15分鐘）$12. 出街（2小時）$192.
香港灣仔柯布連道九號 電話：⑤744456⑤749551

機構下屬陸海通有限公司
九龍 彌敦酒店
竭誠為閣下服務
九龍彌敦道378號 電話：3-8851[illegible]
★酒菜部：二、三、四樓 早午茶市，省港宵夜，壽筵喜酌
★貴賓廳：六、七樓 一流裝飾，豪華堂皇 由一席一房小酌至五十席全層大排筵席
★醉香居：午膳晚飯，明爐燒烤，精美小菜，生猛海鮮
★地茂館：家鄉地道菜，地茂九大簋
★湖雲廊：歐美西菜，冷熱飲品
★快餐店：冷熱飲品，快餐小食，保暖飯盒
早午茶市 晚飯宵夜 婚筵壽宴 雅座團會

富格林金 買入
3140
3130
3125
3100
今晨十時半報

# 今晨蔬菜供應缺 價格上升僅兩成

## 未來數日售價勢將大漲

【本報訊】昨日連場豪雨，新界菜地不少被水淹，由昨晚開始，新界蔬菜供應已出現短缺情況，菜價上升二成左右，菜販預料未來數日菜價將繼續上漲。

據灣仔區菜販今晨指出，新界菜地遭水淹外，大陸也發生豪雨成災，故大陸菜近日供應也減少，今日菜價貴一成多。

不過據記者今晨分別在灣仔三個街市的採訪一所見，售賣大陸菜佔大多數，尤其是灣仔道街市，未見有新界菜出售，故該街市之菜價升幅不大。

一位菜販指出，新界菜每日分早午晚三段時間運出市面發售，菜販今晨出售之新界菜大部份是昨晚入貨的。

據指出，多種蔬菜來貨減少，包括節瓜、白菜、菜心、生菜等。他估計蔬菜供應需待至七月份天氣好轉後才會回復正常。

漁農處接獲之報告顯示，昨日豪雨影響，使西貢、大嶼山（梅窩）及南丫島三處的菜田受水浸破壞最為嚴重，西貢區有十六公頃菜地到水浸，大嶼山梅窩方面約有一點五公頃菜田受破壞，南丫島有四點八公頃菜田受影響，受水在破壞的蔬菜主要有莧菜、白菜、芥蘭等，瓜類方面有毛瓜、青豆角和絲瓜等，故相信在買少見少下，該等農作物售價亦會暴漲，至於新界漁塘方面尚未接獲任何遭受破壞的報告。

魚、蝦的供應亦暑受影響，鹹水魚暑貴，例如紋魚就貴約兩成左右，至於大陸來的淡水魚的供應則影響不大，蝦的價格上升，是因為漁民最近在端午節練習扒龍船，加上天雨，蝦的供應量大受影響。

圖為灣仔區街市蔬菜售賣，以大陸菜較多。

# 傳怡和已出售 南非附屬公司

【本報訊】據接近怡和人士的消息透露：怡和已出售在南非的雷里斯附屬公司的投資，以期減輕該集團的負債。消息並指出：本港怡和公司今天將就上述消息發佈新聞稿，內容將詳細說明出售雷里斯投資的問題。

怡和持有百分之五十二股權的南非雷里斯聯合股份有限公司在當地時間昨天下午五時（約本港時間的深夜十一時），在南非召開記者招待會，宣布雷里斯周二申請停牌的原因。

田灣塌坭現場，今晨已挖出四部被坭掩蓋的汽車，消防員和民安隊員仍在該處進行挖掘工作。

# 教育司署今晨宣佈 全港學校停課一天 小一派位明天公佈

【本報訊】教育署今晨宣佈，由於大雨影響，全港所有學校今停課一天。

教育署同時宣佈，因天雨關係，原定今日公佈的小一入學統一派位結果，將改為明天公佈。有關家長可於明、後兩天，前往所屬地區的收發中心領取派位證。

煤氣公司人員今晨仍在山頂道路陷現場進行搶修搶險工程。

# 雨災多發生於六月中

## 昨日雨災十一年來最嚴重 72年今天山泥傾瀉死百人

【本報訊】本港昨日所遭雨之襲擊，其嚴重情形係十一年來最惡劣者。一如一九七二年與一九六六年之雨災，均係發生於六月中旬。

八十三年來最嚴重之雨災係發生於一九七二年之今日，於連續三日豪雨及引致許多山坭傾瀉後，本港幾乎陷於停頓狀態。

六月十八日，秀茂坪山坭傾瀉掩埋一木屋區，活埋九十三人於以噸計之坭土下，而旭和道一幢豪華洋樓竟全座倒塌，死五十三人。

當年於七十二小時內共下雨二十五吋。

# 昨日一場豪雨 近百二宗塌坭 三百六宗水浸

【本報訊】據當局由星期四半夜至今晨五時止的統計，共接獲一百一十八宗山泥傾瀉及三百六十五宗水浸報告。

發生山泥傾瀉地點，香港區佔八十一宗，九龍佔十宗，新界佔廿七宗。

至於水浸報告，港島區佔二百三十四宗，九龍六十八宗，新界六十三宗。

社會福利署目前共為二百廿九名無家可歸的市民登記，他們是受雨災影響的災民，該署已為他們提供膳食及棲身之所。

另方面，有一百三十五人暫居於市區及新界的臨時庇護所，此外，亦有一百九十五人居於房屋署的臨時庇護所。

天文台由星期四午夜至今晨五時一段時間，共錄得三四八點五毫米（約十三點七吋）雨量。

## 灣仔破獲賭檔 二十二人被捕

【本報訊】今日凌晨十二時三十五分，灣仔警方人員突擊搜查天樂里九至十七號一個單位，共有二十一名男子及一名女子涉嫌非法賭博被拘，帶署深入調查。

該批被捕男女年齡由廿至卅五歲，他們會於今日稍後時間控以非法聚賭罪名。

# 山頂道白加道及甘道 今晨仍然封閉

## 可由薄扶林水塘道來往山頂

【本報訊】地政工務科發言人今晨表示，當局現正密切注視山頂馬己仙峽道部份路面塌下之情況，並已進行搶修工程。

路面崩塌現場位於馬己仙峽道迴旋處，導致山頂道與白加道及甘道一段路面今晨仍然封閉。

當局亦在受封閉影響的山頂道路面，興建一條臨時行人道，方便市民出入。

由於山頂道一段路面暫受封閉，薄扶林水塘今晨七時，准許私家車單程來往山頂。同時單數時間的一小時內，准許汽車上行，雙數時間下行，直至晚上十一時為止。

當局又呼籲由中區前往山頂的駕車者使用薄扶林道，當駛至瑪麗醫院時，儘量靠左行駛，並注意大學網球場附近有交通燈指示。

至於居於山頂的居民，可乘搭纜車來往。

其它發生山泥傾瀉的地區包括維多利道二百號附近，北角雲景道七十號門外，可徒拔道近嶺南書院，目前該處保持單程雙線行車。柴灣道上山近大潭道及環翠道一段路面今晨仍然封閉。跑馬地近瑪利諾書院的一段大坑道亦由於山泥傾瀉影響封閉。

新界方面，青衣島近中華電力公司附近的青衣路目前祇准單程雙線行車。

九龍方面，龍翔道一號外亦由於輕微山泥傾瀉影響，改為單線行程。

# 天文台今晨預測 天氣將漸趨穩定

## 但未來數天仍有大雨

【本報訊】天文台高級科學官朱榮基，今晨預料今日天氣會逐漸穩定，未來數天雖仍會有一兩場大雨，但如昨天般的暴雨，出現機會不大。

由昨晚深夜至今晨六時，天文台僅錄得兩毫米雨量紀錄。與昨晨五至六時一小時內錄得六十九點四毫米（約三吋）雨量，有天淵之別。天文台於昨晨五至十時雨量最大時，共錄得二七四點四毫米（約十一吋）雨量，是本港十七年來六月份經五個小時內錄得的最高雨量紀錄。

朱榮基表示，六月雖然是本港的雨季，但像昨晨那般持續的滂沱大雨，卻是罕見。他解釋這主要是氣壓的影響，近日有一股低壓槽徘徊於華南沿岸，香港亦被這股低壓槽籠罩著，此外，在地面之氣流上升至高空，致產生對流作用，這便形成了昨晨的暴雨。

# 田灣塌坭現場 疑有兩人活埋 消防員仍在發掘中

【本報訊】消防人員及民安隊人員今晨仍在香港仔田灣山道塌山泥現場發掘，警方初步懷疑有一女子及小童被活埋坭堆中。

現時四輛汽車已在泥堆被尋出，但至今仍未發現活埋者的屍體。

發生塌山泥現場為香港仔田灣山道衆理護理安老院對開處，昨晚六時許，安老院對開處一幅面積近一千米的山坡，因受雨水沖擊，全幅塌下，沙泥估計重達十噸。

警方呼籲市民如知悉任何人如於下午六時十分前曾前往田灣山道，而至現時仍未返家者，請致電現場警察指揮站，電話五－五二二四九五二。

# 市局主席張有興認為 要維持香港繁榮 應有卅年過渡期

【本報訊】市政局主席張有興認為：香港需有卅年的過渡時期，讓英國官員在行政決策上與本港社會領袖共同管理，才能使中外人士對香港的繁榮保持信心。

張有興在昨日獅子會例會上表示：若要推行港人治港方式，需待中國大陸的現代化計劃走上軌道，香港人需要一段超越租約年限的過渡期，才可維持並加強香港的經濟增長。

張氏說，近月來，各界對香港前途問題發表頗多意見，甚至有人說我們現正處於「信心危機」之中。這說法也是有幾分道理的，或許是因為很多人普遍認為，由中共方面提出談判處理香港前途的四項建議，不能完全接受，亦未能為本港居民提供充分的保證。

透過訪問北平的各個團體，以及經由其他媒介的報導，中共的立場似乎是環繞着下列四項主要建議：收回主權，港人治港，保持繁榮，制度不變。

張氏稱：基於中共對主權問題的堅持態度，及不承認任何條約，他認為：主權問題可以尊重中共的要求，但如何收回則應按實際情況，經由談判達成。

國家主權與行政上的參與應有所區別，以澳門為例，各有關方面都承認該地為中共領土，而由葡萄牙管治。

來自北平的消息報導，中共建議一九九七年收回行政主權，預料屆時將由香港人自行管治，可能再加上北平的支持。是項建議引起本港居民、海外華僑，以及外國投資者不少疑慮，香港很多人都確切感到，如果要保持對香港的信心，便須開始計劃與英國在行政方面合作，於過渡時期內共同管理香港。過渡時期可由一九九七年後起計，不越逾三十年。

雖然中共提出港人治港建議原則上是可行的，但應按實際情況施行，換言之，香港人需要一段合理的過渡時期，於這段期間可要求英國在行政方面予以支持，平等合作，俾保持香港現時的生活方式不變。

張有興舉出香港的生活方式是：「言論和新聞自由；自由企業制度；不論持有何種護照，皆可自由出入本港；市民不受任意拘捕，此外，並保存司法獨立的制度。」

他續稱：我們需要英國在行政上的參與支持，及藉此透過英與英聯邦和西方工業國家的關係，共同促進香港繼續繁榮。

張氏相信，現行制度的發展，於任何時間均不應有重大改變，香港居民雖然可在將來逐步肩負更多管理香港的責任，但不能摒棄國際投資者的信心。

目前最急切的問題，就是保持和加強對香港的信心，雙方必須於短期內共同明確表示有誠意談判，務求達成一可為港人接受的解決辦法，這樣便可使本港市民維持對香港遠景的信心，而國際投資集團（包括海外華僑），對在香港及大陸的投資機會，亦滿懷信心。

# 今日天氣預測

天文台預測，今日吹和緩至清勁西南風，多雲，有驟雨及雷暴。最高氣溫約為攝氏卅度。

今晨十時，天文台錄得室外氣溫為攝氏廿九度，濕度百分之八十六。

高潮：下午三時一分。

低潮：下午八時廿二分，下午十時七分。

昨日上午九時止，包括萬宜淡水庫在內，本港各水塘存水量共五億零六百萬立方米，即總容量百分之八十七點七。

# 新界古洞昨日發現 今年第三宗瘋狗症 疫區範圍再度擴大

【本報訊】新界古洞昨日發現今年第三宗瘋狗症，一名六十二歲男子日前遭狗咬傷後，漁農處昨日證實咬人之狗患有瘋狗症。

漁農處現將瘋狗症疫區範圍再次向南擴展，包括三分之一的新界面積。

漁農處人員今晨前往古洞附近捕捉流浪狗。

事緣在本月十二日下午四時十五分左右，一頭白色唐狗在東方農場十八號門外徘徊，當時屋內一名六十二歲的男子黎懇見該犬企圖跑入，於是奔出門外欲將該白狗趕走，豈料該狗並不示弱，竟向黎的右邊大腿噬了一口，然後向村外逃去。

黎受傷後即時前往落馬洲醫局診治，並隨即被安排到粉嶺醫院注射防疫針。

另一方面，該白狗逃走後，一直跑到附近的鳳光村一個豬欄內，又企圖咬噬小豬，當時戶主朱太（四十歲）見狀，立即加以制止，但又遭該犬咬了小腿一口，白狗得逞後立即逃走，朱太尾隨追出，追至村口時，一名姓鄧的村民亦加入追捕，結果用一枝木棍將該犬活活打死，其後，村民將狗屍送往漁農處石湖墟狗房檢驗。

由於當局無法找到該狗的主人，因此，相信該犬隻是村內的流浪狗，經化驗後，漁農處在昨日證實該狗患有瘋狗症，於是將原來的疫區範圍擴大，並派員到現場將黎朱二人送院詳細檢驗，但稍後經已出院，而其家人亦已在昨日進行防疫注射。

目前的瘋狗症疫區範圍包括：由元朗至沙埔之青山公路，橫越粉公嶺—北大刀岌山脊，穿越粉錦公路至大埔公路之橋頭及大尾篤。瘋狗疫症檢查站現設於沙埔、治粉錦公路之營盤、橋頭及大尾篤，以防止狗隻進出瘋狗疫症區。

而首先被狗咬傷的男子黎懇，六十二歲，與其他七名親人同住東方農場十八號，黎已退休，平日賦閒在家，由於其同住的女兒一向沒有與他同桌用膳，因此，她亦無須接受防疫注射，而另外六位家人昨日經已接受打針。

而另一名被狗咬傷的女子名朱×娣，四十歲，與丈夫及一子一女同住，丈夫是泥工，她則在家養豬營生。

## 灣仔道街市 餸菜價格

（每斤計）

| | |
|---|---|
| 雞 | 十一元 |
| 鴨 | 十二元 |
| 上肉 | 十二元 |
| 牛肉 | 十八元 |
| 鯇魚 | 十二元八角 |
| 紅衫魚 | 九元六角 |
| 菜心 | 三元二角 |
| 通菜 | 二元六角 |
| 生菜 | 三元二角 |
| 節瓜 | 一元四角 |
| 豆角 | 二元 |
| 冬瓜 | 一元二角 |
| 絲瓜 | 一元六角 |
| 白菜 | 三元四角 |

# 「港新華社社長」許家屯表示 香港主權不容談判 會在適當時候收回

【本報訊】「新華社香港分社第一社長」許家屯說：香港的主權不容談判，中共將會在適當的時候收回香港主權。

「新華社」昨日引述許家屯在北平的「人大」代表小組討論時的談話。今次是中共宣傳機關首次發表其派駐香港最高層官員對香港前途的意見。

許氏說趙紫陽在工作報告提出的聲明：適當時候收回香港主權，並採取適當措施維持香港繁榮。

他說收回香港主權及維持香港繁榮，是個完整的目標，循這目標去解決香港前途問題，他表示樂觀。

「香港的主權不容談判。港人的利益，包括各方面人士的利益，將得充分照顧，「這都是確切無疑的」。

「我們定要結合香港的具體情況，準確地貫徹執行中共黨中央、「國務院」有關解決香港問題的方針政策，無論收回主權前的過渡時期，或收回之後，都將採取適當措施維持香港的繁榮。」

他說這非一時的權宜之計，而是持久實行的方針。

在具體政策上，中共黨中央、「國務院」充分考慮了港人及各方人士的意見，「尊重歷史、尊重現實，從香港的實際出發，是放得很寬的」。這一點，他說「大家可以放心」。

「新華社香港分社第二社長」李菊生，大公報社長費彝民及澳門代表何賢亦在小組討論會上提出香港前途問題的意見。

# 尤德爵士伉儷 下月返英渡假

【本報訊】一項消息傳說，港督尤德爵士伉儷將於下月中返英，港督今次返英，純為渡假性質，留英期間不會與英國官員會談。

今次是尤德爵士上任一年以來第五次返英，今次尤德爵士伉儷將留英約一個月。

港督以往四度返英，均是與香港前途問題有關。立法局下月六日會議結束後休會。

# 香港在租約期滿後

## 嘉道理勛爵深信港元強勁穩定

【本報訊】中華電力公司董事會主席嘉道理勛爵再度肯定其對本港於一九九七年租約期滿後仍繼續繁榮與安定之信念。渠謂，香港繼續扭任目前東西方接觸中樞之角色，對人人有利，特別是中共。

渠謂中共需要西方科技及專業人材以進行其現代化計劃，此等科技與人材，大多數通過香港而獲得。

嘉道理勛爵認識解決中共與英國間對主權問題與其法律及經濟制度之基本不同之困難，但謂，如雙方着眼彼此利益，則歧見與保持香港現狀以助中共現代化之目的相較將屬輕微。

嘉道理勛爵認為最近港滙下跌乃恐懼香港政治前途之結果，但渠強調，祇要港元仍為一隨制將保証此單位於轉機時恢復。

渠並無指明轉機何時到臨，但深信港元強勁而穩定。渠謂，香港有如雪球，擲下之力越大，則下次上升越高。

嘉道理勛爵以中華電力公司之擴充計劃係對香港未來穩定信心之指標。

渠相信對大陸方面供應之發電廠之額外能源香港將有足夠之需要，但渠說核子發電會比燃煤發電較貴。

善補靈藥

提防假購假藥

強壯堅體 有不可思議奇效

嚴宮

第十 天映 週末 請早

杜絲 先生

最佳 奇趣 喜劇 最佳作


工商晚報 Kung Sheung Evening News

☆蘇再嚇歐勿添核武（二頁）